



SINCE 1908

Solis

ECO SILENT

Typ/Type/Tipo 7584

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

User Manual

Gebruiksaanwijzing







▲ DEUTSCH	04
▲ FRANÇAIS	24
▲ ITALIANO	44
▲ ENGLISH	64
▲ NEDERLANDS	84

**D**

▲ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor Gebrauch Ihres Solis Standventilators „Eco Silent“ diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie Ihr Gerät kennenlernen und sicher bedienen können. Wir empfehlen, diese Anleitung sorgfältig aufzubewahren und gegebenenfalls bei Weitergabe des Gerätes auch dem neuen Besitzer auszuhändigen. Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind zu Ihrer eigenen Sicherheit folgende Vorsichts-Massnahmen zu beachten:

1. Um einen Stromschlag zu vermeiden, dürfen weder das Gerät noch das Stromkabel und der Netzstecker mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. **Gefahr von Stromschlag!** Sollten das Gerät bzw. das Netzkabel oder der Netzstecker mit Flüssigkeit in Kontakt kommen, ziehen Sie mit trockenen Gummihandschuhen sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
2. Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen bedienen bzw. den Netzstecker ziehen oder einstecken.
3. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Wir empfehlen, das Gerät nicht mit einer Mehrfachsteckdose zu betreiben.
4. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass man nicht darüber stolpern kann, das Gerät könnte umfallen und beschädigt werden bzw. Gefahr von Personenschäden. Achten Sie darauf, dass weder das Netzkabel noch der Netzstecker





D

mit heißen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper bzw. mit dem Gerät selbst in Kontakt kommen.

5. Gerät von heißem Gas, heißen Öfen oder anderen wärmeabgebenden Geräten oder Wärmequellen fernhalten. Gerät nie auf einer nassen oder heißen Oberfläche benutzen. Gerät nicht in der Nähe von Feuchtigkeit, Hitze und offenen Flammen platzieren. Standventilator von beweglichen Teilen oder Geräten fernhalten. Gerät nicht in Räumen mit explosiven bzw. entflammbaren Stoffen oder Flüssigkeiten benutzen. Benutzen Sie den Ventilator nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchte, bei Raumtemperaturen über 40°C oder in staubigen Räumen.
6. Stellen Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 30 cm zur nächsten Wand oder zum nächsten Gegenstand/Möbelstück auf.
7. Halten Sie immer einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu empfindlichen Materialien wie Stoffe, Gardinen oder Vorhängen ein, welche eingesaugt werden könnten. Stellen Sie sicher, dass sich der Ventilator rundum frei drehen kann. Der Raum rund um den Standventilator muss immer frei sein und der Standventilator darf nie zugedeckt werden (Brandgefahr!). Es ist darauf zu achten, dass sich keine Gegenstände im Aktionsradius (Oszillationswinkel ist maximal 120°!) des Ventilators befinden, welche sich im Gerät verfangen und es blockieren könnten. Während des Betriebs darf der Standventilator niemals unbeaufsichtigt sein.
8. Das Gerät muss während des Gebrauchs immer aufrecht auf einem ebenen, sauberem, stabilen und trockenen Untergrund stehen. Das Gerät ist nicht zum Gebrauch



D

im Freien konzipiert und darf nicht auf Booten oder in Wohnmobilen benutzt werden.

9. Gerät nie am Netzkabel tragen oder ziehen und nichts auf das Netzkabel stellen. Nie am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen, sondern nur am Netzstecker ziehen.
10. Wir empfehlen, mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel zu benutzen. Gerät nicht direkt unter eine Steckdose stellen.
11. Bevor Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen, bitte immer prüfen, dass das Gerät nicht in Betrieb ist.
12. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät ausser Betrieb oder unbeaufsichtigt ist, oder wenn es gereinigt werden soll. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät verstellen, zusammenbauen, auseinanderbauen oder lagern. Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Sicherheitsschalter), um einen zusätzlichen Schutz bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu gewährleisten. Es ist ratsam, einen Sicherheitsschalter mit einem Nennfehlerbetriebsstrom von maximal 30 mA zu verwenden. Fachmännischen Rat erhalten Sie bei Ihrem Elektriker.
13. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät, Kabel, Stecker, Fernbedienung oder am Zubehör vor.
14. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr! Für evtl. auftretende Schäden oder Verletzungen kann keine Haftung übernommen werden.
15. Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit gefallen ist. Ziehen Sie immer erst mit trockenen Gummihandschuhen den Netz-



D

stecker, bevor Sie es herausnehmen. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.

16. Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen oder mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit bzw. Öl in Berührung kommen könnte (z. B. neben einem Schwimmbecken oder in einem Badezimmer).
17. Gerät oder Teile des Geräts wie Netzkabel, Netzstecker oder Fernbedienung niemals ins Wasser tauchen oder mit Wasser bzw. anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen.
18. Gerät so platzieren, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
19. Niemals Gegenstände und Werkzeug in die Geräteöffnungen oder das Ventilatorgitter stecken oder mit der Hand/den Fingern hineingreifen. Das Gerät könnte beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag und Verletzungen! Achten Sie speziell auf Kinder, damit diese den Ventilator nicht berühren.
20. Sprühen Sie nichts in den Ventilator – auch kein Insektenspray.
21. Während das Gerät in Betrieb ist, den Standventilator niemals umplatzieren oder hochheben. Gerät immer aufrecht stehend benutzen, nie geneigt oder liegend.
22. Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwenden. Nur mitgeliefertes oder von Solis empfohlenes Zubehör benutzen, falsches Zubehör oder Missbrauch kann zur Beschädigung des Geräts führen, zu Brand, Stromschlag oder Personenschäden.



D

23. Das Gerät nie mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer anderen Fernbedienung in Betrieb nehmen.
24. Das Gerät ist nur für den **häuslichen** Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
25. Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Aufkleber resp. Etiketten (exkl. Typenschild), bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen.
26. Prüfen Sie Ihren Standventilator vor jedem Gebrauch, ob das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker unbeschädigt sind und sich keine Teile gelöst haben.
27. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder sonstwie beschädigt ist oder wenn sich Teile gelöst haben. **Um Gefahren zu vermeiden**, führen Sie Reparaturen niemals selbst durch sondern geben Sie das Gerät bei Solis oder bei einer von Solis autorisierten Servicestelle ab, um es überprüfen, reparieren oder mechanisch und elektrisch instand setzen zu lassen.
28. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unwissende und unerfahrene Personen sowie Kinder dürfen den Standventilator nicht benutzen, ausser sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und von dieser genau instruiert, wie das Gerät zu benutzen ist. Ausserdem müssen sie genau verstanden haben, welche Gefahren vom Gerät ausgehen können und wie es in einer sicheren Art und Weise verwendet werden kann. Reinigung und Unterhalt des Gerätes dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung vorgenommen wer-



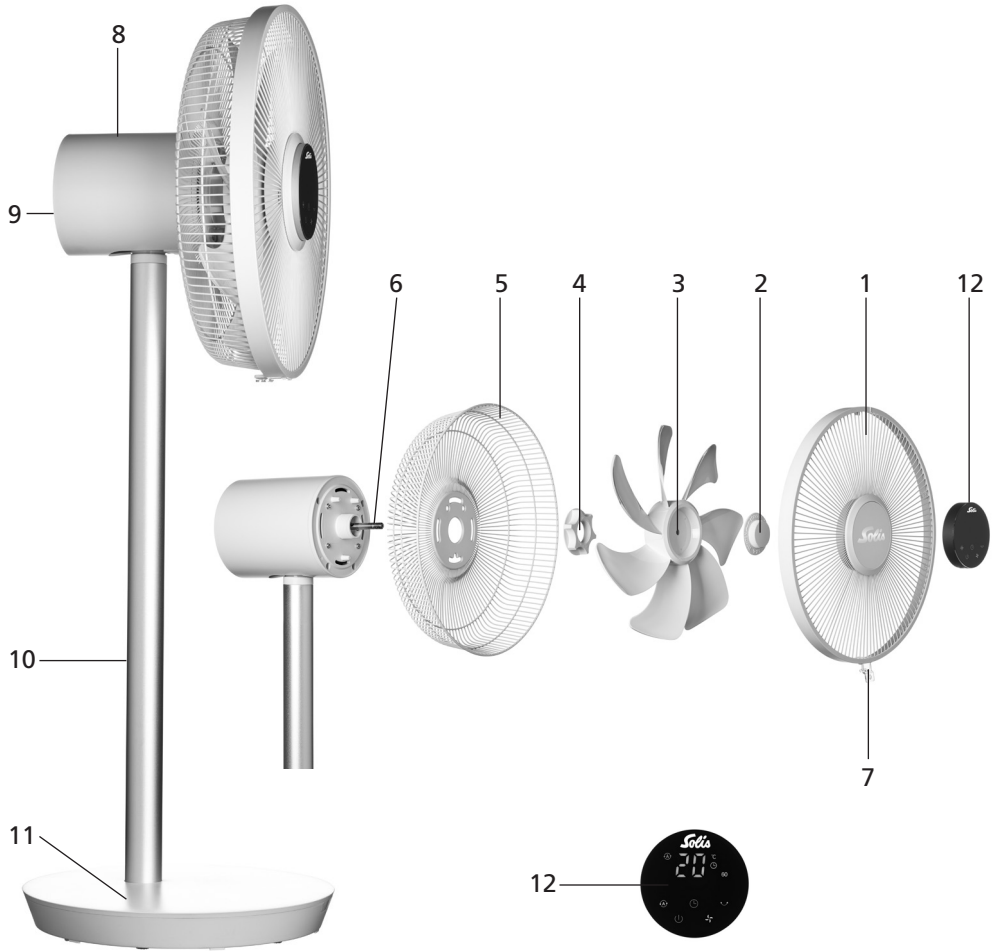
D

den. Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern unter 8 Jahren benutzt oder gereinigt werden. Das Gerät und dessen Netzkabel sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.

29. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Standventilator spielen.
30. Stellen Sie sicher, dass der Solis Ventilator korrekt zusammengebaut ist, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.
31. Bevor Sie das Gerät verstellen oder reinigen, schalten Sie es aus und warten Sie immer bis der Ventilator zum Stillstand gekommen ist. Ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose. Dies gilt auch wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
32. Besondere Vorsicht sollten Sie walten lassen, wenn sich Kinder, ältere Personen oder Tiere in der Nähe des Ventilators aufhalten.
33. Der Luftstrom des Ventilators sollte nicht direkt auf ältere oder kranke Personen bzw. auf Kinder oder Haustiere gerichtet sein.
34. Entfernen Sie sich niemals vom Standventilator, während das Gerät in Betrieb ist.
35. Das Gerät und das Zubehör immer sauber halten. Beachten Sie dazu die Angaben in dieser Anleitung.
36. Legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
37. Netzkabel immer komplett abrollen, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
38. Nach jeder Benutzung immer den Netzstecker ziehen, nur dann ist das Gerät endgültig ausgeschaltet.



D





▲ GERÄTEBESCHREIBUNG

D

1. Vorderes Schutzgitter mit Rahmenring, die Fernbedienung kann in der Mitte befestigt werden
2. Rotorblatt-Mutter
3. Rotorblatt
4. Hintere Mutter
5. Hinteres Schutzgitter
6. Motorwelle am Motorgehäuse
7. Verschluss-Clip des Rahmenrings
8. Bedienfeld mit Funktionstasten (Ein/Aus, Oszillation, Geschwindigkeit)
9. Motorgehäuse
10. Säule
11. Sockel mit inliegenden Kabeln
12. Fernbedienung

Hinweis: Sie können den komplett zusammengebauten Ventilator auch manuell vertikal im Bereich von 35° neigen.



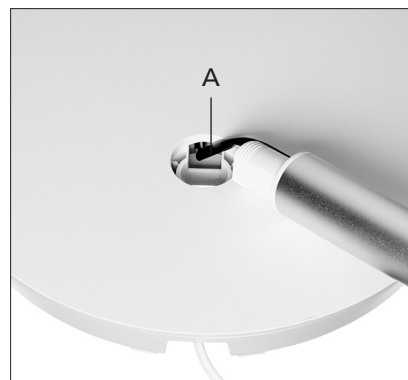
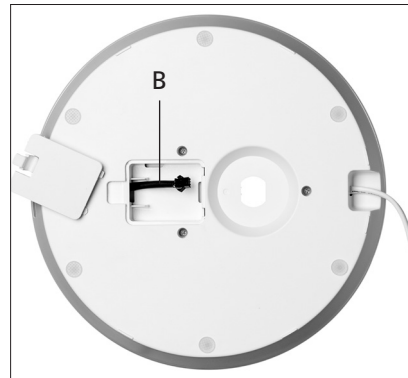


D ▲ MONTAGE

- Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial, vor allem die Plastiktüten (Erstickungsgefahr für Kinder!) sowie eventuell vorhandene Werbeaufkleber und -Etiketten (exkl. dem Typenschild).
- Legen Sie alle Teile, die zusammengebaut werden müssen, vor sich aus, das Schutzgitter sollten Sie in diesem Moment noch verpackt lassen.

A. MONTAGE DER SÄULE AUF DEN SOCKEL

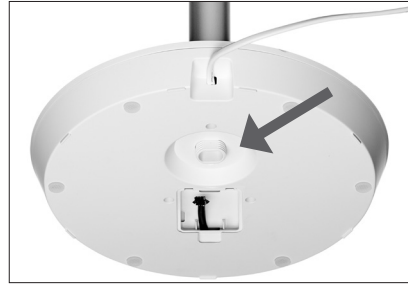
1. Schrauben Sie den Drehverschluss vom Gewinde-Anschluss der Säule (Richtung „Loosen“ im Gegenuhrzeigersinn drehen). Mit diesem Drehverschluss befestigen Sie am Ende die Säule am Sockel.
2. Drehen Sie den Sockel um und nehmen Sie die Kabelfach-Abdeckung ab. Darunter ist ein Kabel (B) sichtbar.
3. Stecken Sie den Anschluss der Säule in das Loch des Sockels, dabei muss das andere Kabel (A), welches sich am Anschluss der Säule befindet, durch die seitliche, kleine Öffnung im Loch des Sockels geführt werden. Achten Sie darauf, dass Sie das Kabel nicht einklemmen.





D

4. Stecken Sie nun den Anschluss der Säule komplett in das Sockelloch, so dass das Gewinde in der Sockel-Unterseite sichtbar wird.



5. Schrauben Sie den Drehverschluss auf das Gewinde der Säule (Richtung „Tighten“ im Uhrzeigersinn drehen). Nun ist die Säule installiert.



6. Nun liegen die beiden Kabel mit ihren Steckern nebeneinander. Stecken Sie die beiden Steckverbindungen ineinander.



7. Verschliessen Sie das Kabelfach mit der Abdeckung.



**D****B. MONTAGE DER SCHUTZGITTER UND DES ROTORBLATTS AUF DAS MOTERGEHÄUSE**

- **Schutzgitter auspacken**
 1. Öffnen Sie den transparenten Verschluss-Clip am vorderen Schutzgitter, indem sie ihn nach aussen klappen. Der Clip steht dann in einem ca. 90° Winkel zum Schutzgitter. Achten Sie darauf, den Clip nicht zu weit nach aussen zu klappen und ihn nicht abzubrechen.
 2. Entfernen Sie das vordere Schutzgitter vom hinteren Schutzgitter.
 3. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und nehmen Sie das Rotorblatt auch aus der Plastikfolie.
- **Schutzgitter und Rotorblatt montieren**
 4. Lösen Sie erst die Rotorblatt-Mutter (2) von der Motorwelle (6) und dann die hintere Mutter (4) vom Motorgehäuse. Die Rotorblatt-Mutter drehen Sie im Uhrzeigersinn (Richtung „Loosen“) ab, die hintere Mutter im Gegenuhrzeigersinn (Richtung „Loosen“).
 5. Schieben Sie das hintere Schutzgitter auf das Motorgehäuse, über das Gewinde, und drehen Sie es so, dass die 3 Positionierstifte am Motorgehäuse das hintere Schutzgitter in Position halten (die beiden kleinen Löcher stehen oben). (Abb. 1+2)
 6. Fixieren Sie das hintere Schutzgitter mit Hilfe der hinteren Mutter (4). Drehen Sie dazu die hintere Mutter im Uhrzeigersinn, in Richtung „Tighten“, fest. (Abb. 3)
 7. Schieben Sie jetzt auch das Rotorblatt auf die Motorwelle, die 2 Pins an der Motorwelle müssen in die beiden Rillen in der Rotorblatt-Basis gleiten. (Abb. 4)
 8. Fixieren Sie das Rotorblatt mit der Rotorblatt-Mutter (2), indem Sie diese im Gegenuhrzeigersinn in Richtung „Tighten“ drehen. Das Rotorblatt soll sich danach frei drehen können. (Abb. 5)
 9. Um das vordere Schutzgitter am hinteren Schutzgitter zu befestigen, muss die kleine Klammer am Rahmen des vorderen Schutzgitters mit den beiden kleinen Einkerbungen oben im Rahmen des hinteren Schutzgitters ausgerichtet und dort eingehängt werden. (Abb. 6 und 7)
 10. Dann drücken Sie den Rahmen des vorderen Schutzgitters vorsichtig umlaufend am hinteren Rahmen fest an, so dass sich der Verschluss-Clip unten am vorderen Rahmen schliessen lässt und einrastet. (Abb. 8 und 9)
 11. Wenn der Ventilator korrekt zusammengebaut ist, können Sie das Gerät in Betrieb nehmen. (Abb. 10)



D



Abb. 1

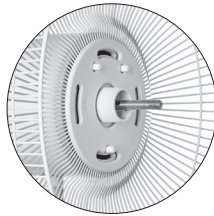


Abb. 2



Abb. 3

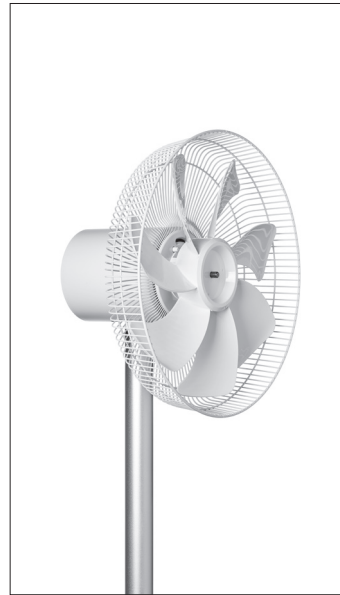


Abb. 4



Abb. 5

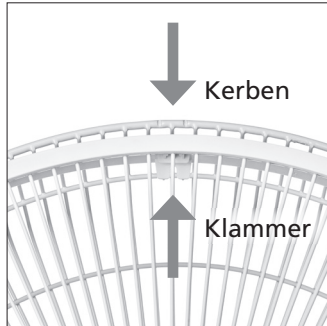


Abb. 6



Abb. 7

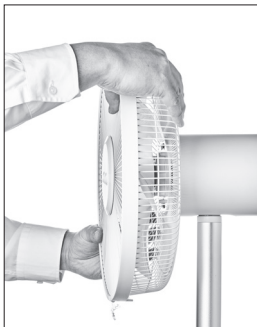


Abb. 8



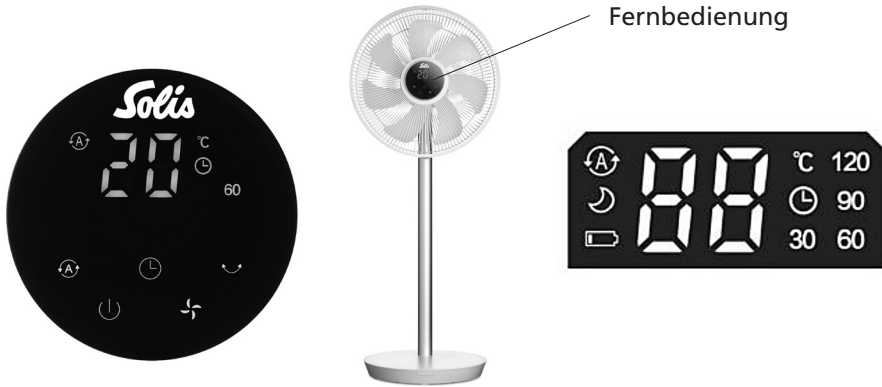
Abb. 9



Abb. 10

**D**

▲ FERNBEDIENUNG BETRIEBSBEREIT MACHEN




- Sobald Sie drei AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang inbegriffen) im Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung eingelegt haben, kann die Fernbedienung mit dem Standventilator verbunden und dadurch aktiviert werden und im Anschluss auch an der vorderen runden Fläche des Schutzgitters angebracht werden.

Achtung: Die Fernbedienung hält durch Magnete an der runden Fläche in der Mitte des Schutzgitters. Dies funktioniert aber erst, wenn die Batterien eingelegt sind.

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie die drei AAA-Batterien ein, achten Sie dabei auf die angegebenen Polaritäten.

VERBINDEN BZW. AKTIVIEREN DER FERNBEDIENUNG

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose und schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste auf dem Bedienfeld des Ventilatorkopfes ein.
2. Berühren Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung, um die Fernbedienung zu aktivieren.
3. Dann berühren Sie für ca. 3 Sekunden die Programm-Taste  auf der Fernbedienung, im Display blinkt „00“ und die vier LEDs auf dem Motorgehäuse blinken.
4. Berühren Sie eine beliebige Taste auf dem Motorgehäuse innerhalb der nächsten 5 Sekunden und die grünen LEDs erlöschen wieder.





5. Im LED-Display der Fernbedienung wird die Raumtemperatur angezeigt. Wenn Sie nun keine weitere Taste innerhalb von 5 Sekunden berühren, schaltet sich das Display aus.
6. Nach dieser Aktivierung und Verbindung können Sie das Gerät mit der Fernbedienung bedienen.

D

Hinweis: Wenn die Verbindung nicht hergestellt werden konnte, leuchtet im Display „88“ auf und die Display-Anzeige erlischt nach 5 Sekunden, wenn keine Taste mehr berührt wird. Wir empfehlen, die Punkte 2 bis 5 gegebenenfalls zu wiederholen.

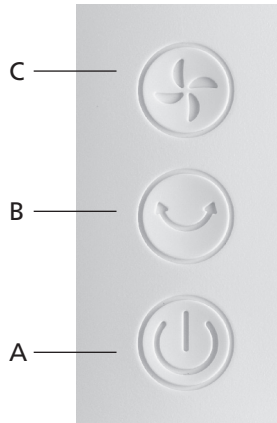
Generell gilt:

- Sie müssen die Fernbedienung erst mit dem Gerät verbinden und dadurch aktivieren, damit Sie das Gerät mittels der Fernbedienung bedienen können.
- Sobald Sie bei laufendem Ventilator eine Taste auf der Fernbedienung berühren, ersehen Sie auf dem Display für 5 Sekunden in Folge die Ventilationsgeschwindigkeit, die Raumtemperatur, den Oszillationswinkel und – falls eingestellt – das Timersymbol. Links neben der Zahl sind die Symbole für die eingestellten Programme bzw. wenn die Batterien schwach sein sollten. Rechts neben der Zahl sehen Sie die Symbole für die Einstellung des Timers bzw. den Oszillationswinkel. Wenn Sie für ca. 5 Sekunden keine Taste berühren, erlöschen alle Anzeigen und das Display auf der Fernbedienung, um die Batterien zu schonen.
- Die Funktionstasten auf der Fernbedienung bieten Ihnen zusätzlich zu den Tasten auf dem Motorgehäuse des Gerätes noch weitere Einstellungsmöglichkeiten. So können Sie damit auch noch das Ventilationsprogramm einstellen, die Oszillation für 4 verschiedene Winkel wählen und den Timer aktivieren.
- Sollten Sie die Fernbedienung länger nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien und bewahren Sie sie gesondert auf. So verlängern Sie die Lebensdauer der Batterien.
- Bitte achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Empfänger befinden.
- Bitte bewahren Sie die Fernbedienung sicher auf, sie darf nicht herunterfallen oder brechen.
- Sollten die Batterien zu wenig Energie haben, leuchtet das entsprechende Symbol auf. Ersetzen Sie in diesem Fall alle drei Batterien.

**D**

▲ DIE FUNKTIONSTASTEN

DIE FUNKTIONSTASTEN AUF DEM BEDIENFELD



A Ein/Aus-Taste

Sobald Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste eingeschaltet haben, startet das Gerät. Über der Geschwindigkeits-Taste (C) am Motorgehäuse lässt sich die Geschwindigkeit steuern und die über der Taste liegenden grünen LED Punkte zeigen die Geschwindigkeit an.

Wenn Sie die Ein/Aus-Taste erneut berühren, haben Sie das Gerät wieder ausgeschaltet.

B Oszillations-Taste

Wenn Sie die Oszillations-Taste auf dem Motorgehäuse berühren, so bewegt sich der Ventilator horizontal im 90° Winkel.

Hinweis: Der Ventilator kann zusätzlich auch noch im 30°, 60° und 120° Winkel oszillieren, allerdings sind diese Einstellungen nur über die Fernbedienung möglich.

Berühren Sie die Oszillations-Taste erneut, so haben Sie die Oszillation wieder ausgeschaltet.





C Geschwindigkeits-Taste

D

Sie können mit der Geschwindigkeits-Taste acht Geschwindigkeitsstufen einstellen. Jede Berührung der Taste erhöht die Geschwindigkeit um eine Stufe, anhand der grünen LEDs können Sie die Einstellung sehen:

Geschwindigkeit 1: 1 schwaches, grünes LED

Geschwindigkeit 2: 1 starkes, grünes LED

Geschwindigkeit 3: 1 starkes und ein schwaches grünes LED

Geschwindigkeit 4: 2 starke, grüne LED

und so fort, beachten Sie dazu folgende Tabelle:

Geschwindigkeit	grüne LED-Punkte
1	1 x schwach
2	1 x stark
3	1 x stark, 1 x schwach
4	2 x stark
5	2 x stark, 1 x schwach
6	3 x stark
7	3 x stark, 1 x schwach
8	4 x stark

Wenn Sie die Taste ein weiteres Mal berühren, sind Sie wieder in der Geschwindigkeit 1.





D

DIE FUNKTIONSTASTEN AUF DER FERNBEDIENUNG

- **Achtung:** Das Gerät lässt sich nur über die Fernbedienung bedienen, wenn die Fernbedienung wie im Kapitel „Fernbedienung betriebsbereit machen“ mit dem Gerät verbunden und aktiviert wurde.
- Wenn Sie eine der Tasten auf der Fernbedienung nur einmal kurz berühren, können Sie die momentane Raumtemperatur sehen.



A Ein/Aus-Taste

Wenn der Ventilator mit dem Stromnetz verbunden ist, kann er mit dieser Taste auf der Fernbedienung oder auf dem Motorgehäuse ein- und ausgeschaltet werden.

Zum Einschalten berühren Sie zweimal kurz die Ein/Aus-Taste der Fernbedienung, die momentane Raumtemperatur und die momentane Einstellung leuchten auf und dann startet das Rotorblatt.

Zum Ausschalten berühren Sie die Taste nochmals.

B Geschwindigkeits-Taste

Mit der Geschwindigkeits-Taste können Sie eine Ventilationsgeschwindigkeit von 1 bis 8 einstellen. Die entsprechende Zahl leuchtet im Display auf. Durch jedes Berühren der Taste springt die Geschwindigkeit in die nächste Stufe. Nach der höchsten Stufe 8 wechselt das Display wieder zur niedrigsten Stufe 1.

C Oszillations-Taste

Mit der Oszillations-Taste können Sie vier verschiedene Oszillationswinkel einstellen, durch jedes Berühren wechselt die Einstellung in den nächsten Winkel.

Einstellbar sind: 30°, 60°, 90° und 120°. Die entsprechende Zahl leuchtet rechts im Display auf.

Nach der höchsten Stufe 120° schaltet das Gerät die Oszillationsfunktion wieder aus, wenn Sie die Taste erneut berühren.





D Timer-Taste


Mit der Timer-Taste können Sie eine Betriebsdauer von 1 bis maximal 12 Stunden in 1-Stunden-Intervallen einstellen, nach Ablauf der Stunden schaltet sich das Gerät automatisch aus. Durch jedes Berühren erhöht sich die Einstellung um eine Stunde. Nach der höchsten Einstellung 12 ist die Timer-Funktion wieder ausgeschaltet, wenn Sie die Taste ein weiteres Mal berühren.

Wenn der Timer aktiviert ist, leuchtet rechts im Display das Timer-Symbol auf.

Achtung: Auch wenn Sie den Timer eingestellt haben, können Sie das Gerät vorher jederzeit mit der Ein/Aus-Taste ausschalten. Die Timer-Funktion bleibt nicht gespeichert, wenn Sie das Gerät erneut einschalten.

E Programm-Taste



Mit der Programm-Taste können Sie zwischen 3 Programmen wählen:

1. **Automatik-Programm:** Das Automatik-Programm erfasst die momentane Raumtemperatur und passt die Ventilationsgeschwindigkeit dieser Temperatur an. Im Display leuchtet das Symbol  auf.


Je nach Raumtemperatur dreht sich das Rotorblatt immer abwechselnd in 15-Sekunden-Interallen in 2 unterschiedlichen Ventilationsgeschwindigkeiten.

Unter 25°C sind es die beiden niedrigsten Geschwindigkeiten 1 und 2. Zwischen 25°C und 28°C funktioniert das Gerät mit den Geschwindigkeiten 3 und 4, zwischen 29°C und 34°C mit den Geschwindigkeiten 5 und 6 und über 34°C mit den Geschwindigkeiten 7 und 8.

Das Automatik-Programm wird nicht gespeichert. Wenn Sie das Gerät ausschalten und neu einschalten, startet es wieder im Standard-Programm.

2. **Schlaf-Programm** (Taste  erneut betätigen): Im Schlaf-Programm steigert sich die Geschwindigkeit in Intervallen bis zur von Ihnen eingestellten Grundgeschwindigkeit und schwächt sich wieder ab. Im Display leuchtet das Symbol  auf.

Das Schlaf-Programm wird nicht gespeichert. Wenn Sie das Gerät ausschalten und neu einschalten, startet es wieder im Standard-Programm.

3. **Standard-Programm** (Taste  erneut betätigen): Im Standard-Programm wird die gewählte Ventilationsgeschwindigkeit konstant gehalten. Im Display leuchtet kein Symbol auf.



**D**

▲ REINIGUNG UND PFLEGE

- Bevor Sie das Gerät reinigen, verstellen und lagern, bitte Ventilator immer mit der Ein/Aus-Taste ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Aussenteile des Ventilators sollten einmal im Monat mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Achten Sie vor allem darauf, den Staub vom hinteren Schutzgitter zu entfernen, damit die ungehinderte Luftzirkulation sichergestellt ist.
- Tauchen Sie weder das Gerät, noch die Fernbedienung oder Stecker und Kabel ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit und sprühen Sie kein Wasser und auch keine andere Flüssigkeit in das Gerät!
- Verwenden Sie keine aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel, Reinigungsbenzin bzw. scharfe oder raue Schwämme oder dergleichen. Sie könnten die Oberfläche des Ventilators beschädigen.
- Lagern Sie das Gerät staubgeschützt, an einem trockenen, dunklen Ort.
- Ziehen Sie jährlich die Rotorblatt-Mutter (2) sowie die hintere Mutter (4) nach, um einen einwandfreien Halt des Rotorblattes zu gewährleisten.

▲ TECHNISCHE ANGABEN

Modell-Nr.	FSF-G, Typ 7584
Produktbezeichnung	Standventilator mit Fernbedienung
Spannung / Frequenz	220–240 V~ / 50–60 Hz
Leistung	25 Watt
Abmessungen	ca. 36 x 30 x 88 cm (Ø Motorgehäuse x T x H)
Gewicht	4,4 kg

Technische Änderungen vorbehalten.



▲ **ENTSORGUNG**

D



EU 2012/19/EU



Hinweise zur ordnungsgemässen Entsorgung des Produkts gemäss EU-Richtlinie EU 2012/19/EU.

Das Gerät darf nach Gebrauch nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Abfallsammelstelle oder einem Händler gebracht werden, der es fachgerecht entsorgt. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten vermeidet im Gegensatz zur nicht fachgerechten Entsorgung mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die erneute Nutzung und Rezyklierung der Komponenten mit bedeutenden Energie- und Rohstoffeinsparungen. Um die Verpflichtung zur ordnungsgemässen Entsorgung des Geräts deutlich hervorzuheben, ist es mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet.

Solis of Switzerland AG behält sich das Recht vor, jederzeit technische und optische Veränderungen sowie der Produktverbesserung dienliche Modifikationen vorzunehmen.

SOLIS HELPLINE

Dieser Artikel zeichnet sich durch Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus. Sollte aber trotzdem einmal eine Funktionsstörung auftreten, rufen Sie uns einfach an. Oftmals lässt sich nämlich eine Panne mit dem richtigen Tipp oder Kniff unkompliziert und einfach wieder beheben, ohne dass Sie das Gerät gleich zur Reparatur einschicken müssen. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite. Die Kontaktadressen finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Originalverpackung dieses Artikels gut auf damit Sie sie für einen eventuell nötigen Transport oder Versand des Produktes verwenden können.



▲ CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

F

Merci de lire ce mode d'emploi attentivement avant la première utilisation afin de vous familiariser avec votre ventilateur à pied Solis «Eco Silent» et de l'utiliser en toute sécurité. Nous vous conseillons de conserver ce mode d'emploi. En cas de vente de l'appareil, merci de transmettre le mode d'emploi au nouveau propriétaire. Comme pour chaque utilisation d'un appareil électrique les consignes suivantes sont à respecter pour votre propre sécurité :

1. Afin d'éviter toute électrocution, ne mettez pas l'appareil, le cordon électrique et la prise en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. **Risque d'électrocution !** Si l'appareil ou le cordon électrique ou la prise entre en contact avec du liquide, enfoncez immédiatement des gants en caoutchouc secs et débranchez l'appareil de la prise murale. Avant de le réutiliser, remettez votre appareil à Solis ou à un service après-vente agréé par Solis afin que celui-ci vérifie son bon fonctionnement et sa sécurité.
2. N'utilisez et ne branchez ou débranchez jamais l'appareil si vos mains ou pieds sont mouillés ou humides.
3. Vérifiez avant la mise en service que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur. Nous vous recommandons de ne pas brancher l'appareil à une multiprise.
4. Placez le cordon de telle manière à ce que personne ne risque de trébucher dessus, l'appareil risquerait sinon de tomber et d'être endommagé. Il y aurait également un risque de dommages corporels. Prenez soin que ni le cordon ni la prise n'entrent en contact avec des surfaces



chaudes telles que une plaque de cuisson ou un radiateur ou même avec l'appareil lui-même.

5. Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur telles qu'une gazinière, un four ou autre appareil dégageant de la chaleur. N'utilisez jamais l'appareil sur une surface mouillée ou chaude. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source d'humidité, de chaleur ou d'une flamme nue. Tenez à l'écart d'objets ou appareils mobiles. N'utilisez pas l'appareil dans des pièces dans lesquelles se trouvent des produits ou liquides inflammables ou explosifs. N'utilisez pas le ventilateur dans des pièces poussiéreuses ou dans lesquelles l'humidité de l'air est élevée ou lorsque la température ambiante est supérieure à 40 °C.
6. Respectez un écart minimum de 30 cm avec le prochain mur ou objet/meuble.
7. Veuillez tenir un écart de sécurité suffisant avec les matériaux sensibles, comme les tissus, les rideaux ou voiles, qui risqueraient d'être aspirés. Prenez soin que le ventilateur puisse librement osciller. L'espace situé tout autour du ventilateur doit être toujours dégagé et le ventilateur ne doit jamais être recouvert (risque d'incendie !). Il faut faire attention qu'il n'y ait pas d'objets dans le rayon d'action du ventilateur (l'angle d'oscillation maximal est de 120° !) qui pourraient se coincer dans l'appareil et le bloquer. Le ventilateur ne doit jamais être sans surveillance lorsqu'il est en marche.
8. Pendant son utilisation, l'appareil doit toujours être bien placé à la verticale sur un support plat, propre, stable et sec. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur. N'utilisez pas l'appareil sur un bateau ou dans un camping-car.

F



F

9. Ne tenez jamais l'appareil par le cordon. Ne tirez pas sur le cordon. Ne posez pas d'objets sur le cordon. Ne tirez jamais sur le cordon, mais seulement sur la prise, pour débrancher l'appareil.
10. Nous vous conseillons de ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne placez jamais l'appareil directement en-dessous d'une prise électrique.
11. Avant de débrancher l'appareil, veuillez toujours vérifier que l'appareil n'est pas en marche.
12. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou n'est pas sous surveillance ou lorsque vous voulez le nettoyer. Il en va de même lorsque vous voulez déplacer l'appareil, l'assembler, le démonter ou l'entreposer. Afin de garantir une protection supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques, nous vous recommandons un disjoncteur différentiel (DDR). Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de sécurité avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
13. N'apportez aucune modification à l'appareil, le cordon, la prise, la télécommande ou aux accessoires.
14. Risque de blessures en cas d'utilisation inappropriée ! Nous déclinons toute responsabilité pour tous les dommages ou blessures en résultant.
15. Ne cherchez jamais à attraper un appareil tombé dans de l'eau ou tout autre liquide. Enfilez toujours des gants en caoutchouc secs puis débranchez l'appareil avant de le sortir de l'eau ou autre liquide. Avant de le réutiliser, remettez votre appareil à Solis ou à un service après-vente agréé par Solis afin que celui-ci vérifie son bon fonctionnement et sa sécurité.





16. Ne placez pas l'appareil là où il risque de tomber dans de l'eau ou d'entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides / graisses (p.ex. à côté d'une piscine ou dans une salle de bains).
17. Ne plongez jamais l'appareil (y compris le cordon, la prise ou la télécommande) dans de l'eau. Evitez tout contact avec l'eau ou autre liquide.
18. N'exposez pas l'appareil directement au soleil.
19. N'introduisez jamais d'objets ou outils dans les ouvertures de l'appareil ou dans la grille du ventilateur et n'y introduisez également pas vos mains / vos doigts. Risque d'endommagement de l'appareil, de court-circuit et de blessures ! Soyez particulièrement prudent avec les enfants afin qu'ils ne touchent pas le ventilateur.
20. Ne vaporisez rien dans le ventilateur – cette consigne vaut également pour les bombes insecticides.
21. Ne déplacez jamais le ventilateur et ne le soulevez jamais lorsqu'il est en marche. L'appareil doit être toujours bien à la verticale lorsque vous l'utilisez, ne l'inclinez pas et ne l'allongez pas.
22. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. N'utilisez que les accessoires fournis ou recommandés par Solis, un accessoire inapproprié ou une mauvaise utilisation peut entraîner un endommagement de l'appareil, un incendie, un court-circuit ou des dommages corporels.
23. Ne mettez jamais l'appareil en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'une télécommande autre que celle fournie.

F



24. L'appareil est destiné à un usage **privé** et non pas commercial.

F

25. Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants ou étiquettes (à l'exception de la plaque signalétique) avant d'utiliser votre appareil pour la première fois.

26. Vérifiez le bon état de votre ventilateur avant chaque utilisation pour être sûr que l'appareil lui-même, le cordon et la prise ne sont pas endommagés et qu'aucun élément ne s'est pas détaché.

27. Afin d'éviter toute électrocution, n'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé ou si l'appareil présente une anomalie, a subi une chute ou est lui-même endommagé ou si des éléments se sont détachés. **Afin d'éviter tout risque**, n'essayez jamais d'effectuer vous-même des travaux de réparation. Remettez un appareil défectueux à Solis ou à un service après-vente agréé par Solis afin que celui-ci le vérifie et le répare.

28. Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ainsi que les personnes inexpérimentées et les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou sans avoir été instruits par cette dernière sur son fonctionnement. De plus ils doivent avoir bien compris quels sont les dangers que l'appareil présente et comment il peut être utilisé en toute sécurité. Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer et entretenir l'appareil sans surveillance. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé ou nettoyé par des enfants de moins de 8 ans. Tenez l'appareil et le cordon à l'écart des enfants de moins de 8 ans.

29. Ne laissez pas les enfants jouer avec le ventilateur.



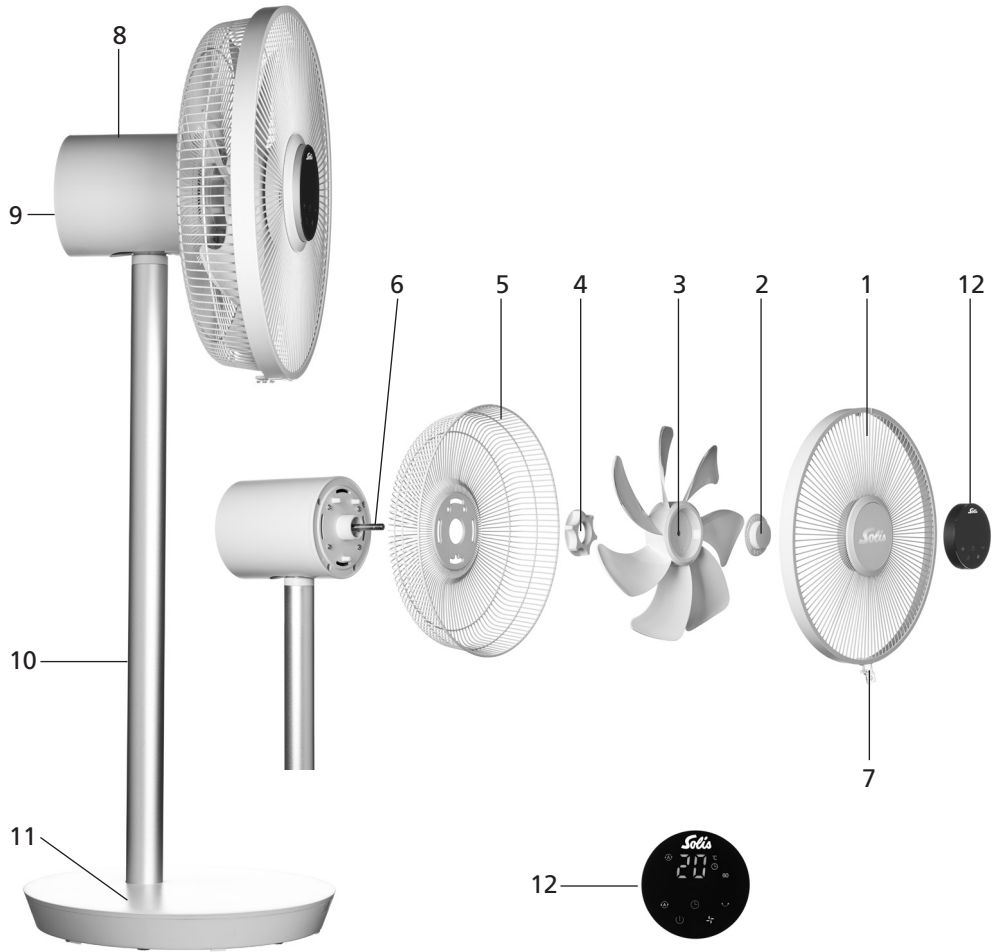


30. Vérifiez que le ventilateur Solis est correctement assemblé avant de le mettre en marche.
31. Avant de déplacer l'appareil ou de le nettoyer, éteignez-le et attendez toujours que le ventilateur soit à l'arrêt complet, puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur. Suivez ces instructions même si l'appareil n'était pas en service.
32. Soyez particulièrement prudent lorsque des enfants, personnes âgées ou animaux sont près du ventilateur.
33. N'orientez pas le ventilateur en direction de personnes malades ou âgées, d'enfants ou d'animaux domestiques.
34. Ne vous éloignez jamais du ventilateur lorsqu'il est en marche.
35. Maintenez l'appareil et ses accessoires toujours propres. Référez-vous pour cela aux consignes indiquées dans le mode d'emploi.
36. Ne placez jamais d'objets sur l'appareil.
37. Déroulez complètement le cordon électrique avant de le brancher dans la prise secteur.
38. Débranchez toujours l'appareil après chaque utilisation. Seul débranché l'appareil est entièrement éteint.

F



F



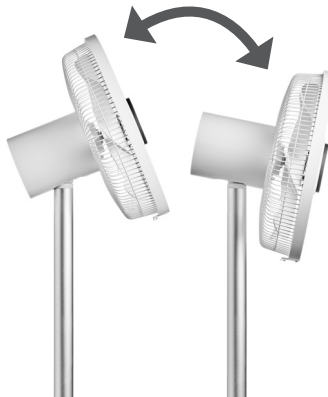


▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Grille de protection avant avec bague du cadre, la télécommande peut être fixée au milieu
2. Ecrou de la pale
3. Pale
4. Ecrou arrière
5. Grille de protection arrière
6. Arbre moteur sur le boîtier du moteur
7. Clip de fermeture de la bague du cadre
8. Tableau de commande avec touches de fonction (marche/arrêt, oscillation, vitesse)
9. Boîtier du moteur
10. Pied
11. Socle avec câbles intégrés
12. Télécommande

F

Remarque : Lorsque le ventilateur est entièrement monté, vous pouvez également l'incliner manuellement verticalement sur 35°.





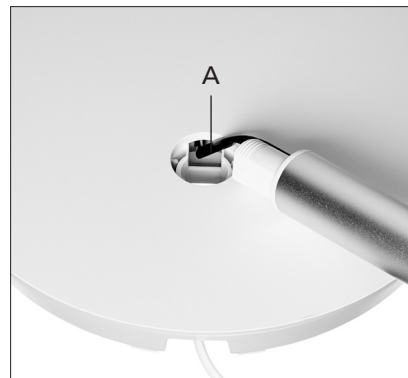
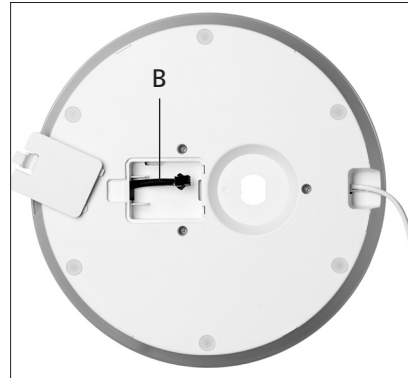
▲ MONTAGE

F

- Retirez tous les éléments de l'emballage et jetez les matériaux d'emballage, surtout les sacs en plastique (risque d'étouffement pour les enfants) ainsi que d'éventuels autocollants publicitaires et étiquettes (sauf la plaque signalétique).
- Etalez tous les éléments, qui doivent être montés, devant vous, ne déballez pas encore la grille de protection.

A. MONTAGE DU PIED SUR LE SOCLE

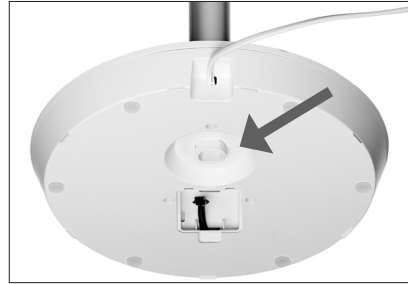
1. Dévissez le bouchon à vis du raccord fileté situé sur le pied (en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers « Loosen »). Ce bouchon à vis permet de fixer le pied au socle à la fin du montage.
2. Retournez le socle et retirez le couvercle du compartiment des câbles. Un câble (B) apparaît en-dessous.
3. Insérez l'extrémité du pied dans le trou du socle, l'autre câble (A) qui se trouve dans l'extrémité du pied, doit alors être insérée à travers le petit orifice latéral qui se trouve dans le trou du socle. Prenez soin de ne pas coincer le câble.





F

4. Insérez alors entièrement l'extrémité du pied dans le trou du socle, de manière que le filetage apparaisse en-dessous du socle.



5. Vissez le bouchon à vis sur le filetage du pied (en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre vers « Tighten »). Le pied est ainsi installé.



6. Les deux câbles et leurs prises respectives sont alors l'un à côté de l'autre. Raccordez-les l'un à l'autre.



7. Remplacez le couvercle sur le compartiment pour câbles et refermez-le.





B. MONTAGE DES GRILLES DE PROTECTION ET DE LA PALE SUR LE CHASSIS DU MOTEUR

F

- **Déballer les grilles de protection**
 1. Ouvrez le clip de fermeture transparent situé sur la grille de protection avant en le rabattant vers l'extérieur. Le clip se trouve alors dans un angle d'env. 90° par rapport à la grille de protection. Prenez soin de ne pas ouvrir de trop le clip vers l'extérieur pour ne pas le casser.
 2. Détachez la grille de protection avant de la grille arrière.
 3. Retirez les matériaux d'emballage et sortez la pale du sac plastique.
- **Monter les grilles de protection et la pale**
 4. Détachez tout d'abord l'écrou de la pale (2) de l'arbre moteur (6) puis l'écrou arrière (4) du boîtier du moteur. Dévissez pour cela l'écrou de la pale en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (vers « Loosen ») et l'écrou arrière dans le sens inverse des aiguille d'une montre (vers « Loosen »).
 5. Faites glisser la grille de protection arrière sur le boîtier du moteur, au-dessus du filetage et tournez-la de manière que les 3 chevilles de positionnement situées sur le boîtier du moteur maintiennent la grille de protection arrière en place (les deux petits trous doivent être en haut). (ill. 1 et 2)
 6. Fixez la grille de protection arrière avec l'écrou arrière (4). Tournez pour cela l'écrou arrière dans le sens des aiguilles d'une montre, vers « Tighten ». (ill. 3)
 7. Faites ensuite glisser la pale sur l'arbre moteur, les deux broches situées sur l'arbre moteur doivent glisser dans les deux rainures du socle de la pale. (ill. 4)
 8. Fixez la pale avec l'écrou de la pale (2), en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vers « Tighten ». La pale doit pouvoir tourner librement. (ill. 5)
 9. Pour fixer la grille de protection avant sur la grille de protection arrière, la petite agrafe qui se trouve sur le cadre de la grille de protection avant doit être orientée et accrochée sur les deux petites encoches qui se trouvent en haut sur le cadre de la grille de protection arrière. (ill. 6 et 7)
 10. Appuyez ensuite avec précaution le long du cadre de la grille de protection avant pour le fixer sur le cadre arrière de manière que le clip de fermeture puisse être fermé sur le bas du cadre avant et qu'il s'enclenche. (ill. 8 et 9)
 11. Lorsque le ventilateur est correctement monté, vous pouvez le mettre en marche. (ill. 10)





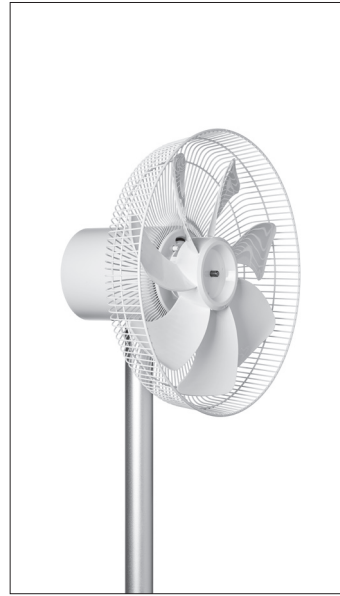
F



ill. 1



ill. 2



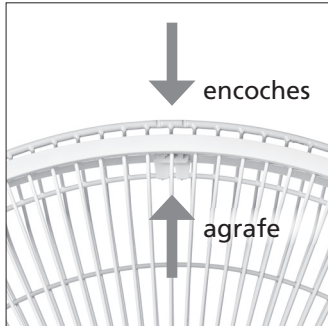
ill. 4



ill. 3



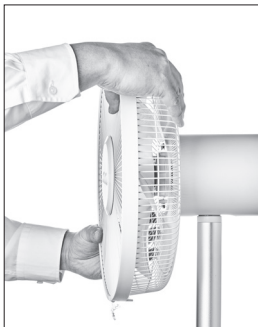
ill. 5



ill. 6



ill. 7



ill. 8



ill. 9

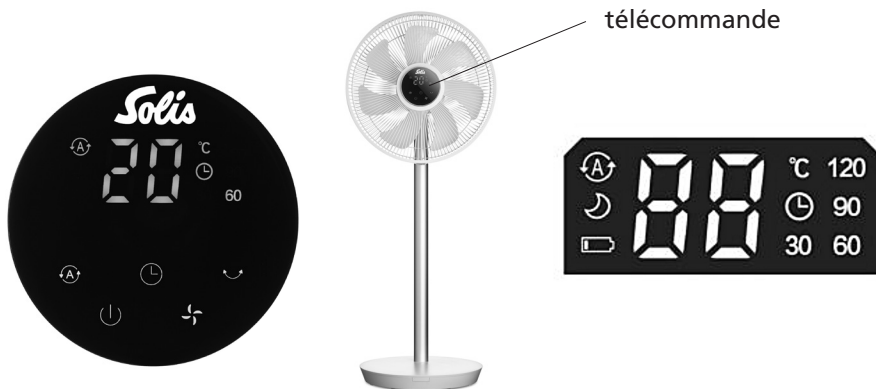


ill. 10



▲ PREPARER LA TELECOMMANDE POUR QU'ELLE SOIT PRETE A L'EMPLOI

F




- Dès que les 3 piles AAA (non incluses) sont mises en place dans le compartiment prévu à cet effet sur la face arrière de la télécommande, celle-ci peut être reliée au ventilateur et ainsi activée. Elle peut ensuite également être fixée sur la surface avant ronde de la grille de protection.

Attention : La télécommande est maintenue grâce à des aimants à la surface ronde au milieu de la grille de protection. Cela ne fonctionne toutefois que lorsque les piles ont été mises en place.

- Ouvrez le compartiment pour piles situé sur la face arrière de la télécommande et insérez trois piles AAA en prenant soin de respecter les polarités.

CONNECTER / ACTIVER LA TELECOMMANDE

1. Branchez le ventilateur dans une prise murale appropriée et mettez-le en marche avec la touche marche/arrêt située sur le tableau de commande situé sur la partie supérieure du ventilateur.
2. Effleurez une touche quelconque de la télécommande pour l'activer.
3. Effleurez ensuite la touche du programme  sur la télécommande pendant env. 3 secondes, « 00 » clignote sur l'écran ainsi que les quatre LEDs situées sur le boîtier du moteur.
4. Effleurez une touche quelconque sur le boîtier du moteur dans les 5 secondes suivantes et les LEDs vertes s'éteignent à nouveau.





5. La température ambiante s'affiche sur l'écran LED de la télécommande. Si vous n'effleurez plus aucune touche dans les 5 secondes suivantes, l'écran s'éteint.
6. Après avoir ainsi activé et connecté la télécommande, vous pouvez utiliser l'appareil avec la télécommande.

Remarque : Si la connexion de la télécommande a échoué, « 88 » s'affiche sur l'écran puis s'efface au bout de 5 secondes, si vous n'effleurez aucune touche. Nous vous recommandons alors de répéter éventuellement les consignes indiquées dans les étapes 2 à 5.

F

D'une manière générale :

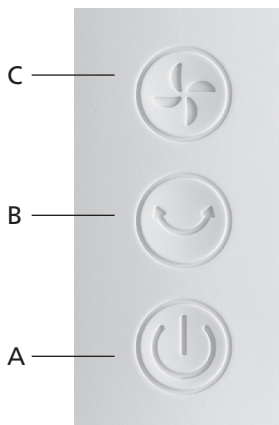
- Vous devez tout d'abord connecter la télécommande avec l'appareil lors de la première utilisation et ainsi l'activer afin de pouvoir utiliser l'appareil avec la télécommande.
- Dès que vous effleurez une touche de la télécommande alors que le ventilateur est en marche, la vitesse de ventilation, la température ambiante, l'angle d'oscillation et – si programmé – le symbole de la minuterie s'affichent l'un après l'autre pendant 5 secondes sur l'écran. Le symbole du programme sélectionné et le symbole des piles, si celles-ci sont trop usées, s'affichent à gauche à côté du chiffre. A droite à côté du chiffre s'affichent les symboles du réglage de la minuterie et de l'angle d'oscillation. Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 5 secondes, tous les symboles s'éteignent ainsi que l'écran de la télécommande afin d'économiser les piles.
- Les touches de fonction de la télécommande vous permettent d'effectuer des réglages supplémentaires par rapport à ceux pouvant être effectués sur le boîtier du moteur de l'appareil. Vous pouvez ainsi régler également le programme de ventilation, l'oscillation pour 4 angles différents et activer la minuterie.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, veuillez retirer les piles et les ranger séparément. Vous prolongerez ainsi la durée de vie des piles.
- Veuillez noter qu'aucun obstacle ne doit se trouver entre la télécommande et le récepteur.
- Veuillez ranger la télécommande dans un endroit sûr où elle ne risque pas de tomber.
- Si les piles sont trop faibles, le symbole correspondant s'affiche. Remplacez dans ce cas les trois piles.



▲ LES TOUCHES DE FONCTION

LES TOUCHES DE FONCTION SUR LE TABLEAU DE COMMANDE

F



A Touche marche/arrêt

Dès que vous mettez l'appareil en marche avec la touche marche/arrêt, il commence à fonctionner. La vitesse peut être réglée avec la touche de la vitesse (C) sur le boîtier du moteur et les LED vertes qui se trouvent au-dessus de la touche indiquent la vitesse programmée.

Si vous effleurez une nouvelle fois la touche marche/arrêt, vous éteignez à nouveau l'appareil.

B Touche d'oscillation

Si vous effleurez la touche d'oscillation située sur le boîtier du moteur, le ventilateur oscille horizontalement dans un angle de 90°.

Remarque : Le ventilateur peut en plus osciller également dans un angle de 30°, 60° et 120°, toutefois ces réglages ne sont possibles que depuis la télécommande.

Effleurez une nouvelle fois la touche d'oscillation pour interrompre à nouveau l'oscillation.





C Touche de la vitesse

Vous pouvez régler huit vitesses différentes avec la touche de la vitesse. A chaque fois que vous effleurez la touche, vous passez à une vitesse supérieure, la vitesse alors programmée est indiquée avec les LEDs vertes :

F

Vitesse 1: 1 LED verte, faible

Vitesse 2: 1 LED verte, puissante

Vitesse 3: 1 LED verte, faible et une puissante

Vitesse 4: 2 LED vertes, puissantes

Et ainsi de suite selon le tableau suivant :

vitesse	LED verte
1	1 x faible
2	1 x puissante
3	1 x puissante, 1 x faible
4	2 x puissante
5	2 x puissante, 1 x faible
6	3 x puissante
7	3 x puissante, 1 x faible
8	4 x puissante

Si vous effleurez une nouvelle fois la touche, vous repassez sur la vitesse 1.





LES TOUCHES DE FONCTION SUR LA TELECOMMANDE

F

- **Attention** : L'appareil ne peut être utilisé avec la télécommande que si vous l'avez préalablement connectée et activée comme décrit dans le chapitre « Préparer la télécommande pour qu'elle soit prête à l'emploi ».
- Si vous effleurez une des touches sur la télécommande seulement brièvement une fois, la température ambiante actuelle s'affiche.



A Touche marche/arrêt

Si le ventilateur est branché dans une prise secteur, il peut être mis en marche et éteint avec cette touche sur la télécommande ou sur le boîtier du moteur.

Pour mettre l'appareil en marche, effleurez brièvement deux fois la touche marche/arrêt de la télécommande, la température ambiante actuelle et le réglage actuel s'affichent puis la pale se met en marche.

Pour éteindre l'appareil, effleurez une nouvelle fois la touche.

B Touche de la vitesse

Vous pouvez régler la vitesse entre 1 et 8 avec la touche de la vitesse. Le chiffre correspondant s'affiche sur l'écran. A chaque fois que vous effleurez la touche, l'appareil passe sur la vitesse supérieure. Une fois sur la vitesse maximale 8, si vous effleurez une nouvelle fois la touche, l'appareil repasse sur la vitesse la plus faible 1.

C Touche d'oscillation

Vous pouvez régler un des quatre angles d'oscillation avec la touche d'oscillation. A chaque fois que vous effleurez la touche, l'appareil passe sur le réglage de l'angle suivant.

Réglables sont des angles de 30°, 60°, 90° et 120°. Le chiffre correspondant s'affiche à droite sur l'écran.

Une fois sur l'angle de 120°, si vous effleurez une nouvelle fois la touche, l'appareil stoppe à nouveau l'oscillation.





D Touche de la minuterie

Avec la touche de la minuterie vous pouvez régler une durée de fonctionnement entre 1 et max. 12 heures par intervalle d'une heure. L'appareil s'éteint automatiquement une fois le temps programmé écoulé. A chaque fois que vous effleurez la touche, le réglage de la minuterie augmente d'une heure. Sur le réglage maximal de 12 heures, si vous effleurez une nouvelle fois la touche, la minuterie est à nouveau éteinte.


F

Si la minuterie est activée, le symbole de la minuterie s'affiche à droite sur l'écran.

Attention : Même si la minuterie est activée, vous pouvez éteindre prématurément, à tout moment l'appareil avec la touche marche/arrêt. La minuterie ne reste pas sauvegardée, lorsque vous remettez ensuite l'appareil en marche.

E Touche programme



Avec la touche programme vous pouvez sélectionner 3 programmes différents :

1. **Programme automatique :** Le programme automatique détecte la température ambiante actuelle et adapte la vitesse de ventilation à cette température. Le symbole  s'affiche sur l'écran.


Selon la température ambiante, la pale tourne toujours par intervalles de 15 secondes en alternance sur 2 vitesses de ventilation différentes.

En-dessous de 25 °C, ce sont les deux vitesses inférieures 1 et 2. Entre 25 °C et 28 °C l'appareil fonctionne avec les vitesses 3 et 4, entre 29 °C et 34 °C avec les vitesses 5 et 6 et au-dessus de 34 °C avec les vitesses 7 et 8.

Le programme automatique n'est pas sauvegardé. Si vous éteignez l'appareil puis le remettez en marche, il se remet en marche sur le programme standard.

2. **Programme sommeil** (à activer en effleurant une nouvelle fois la touche ) : Sur le programme sommeil la vitesse augmente par intervalle jusqu'à la vitesse de base que vous avez programmée puis diminue à nouveau. Le symbole  s'affiche sur l'écran.

Le programme sommeil n'est pas sauvegardé. Si vous éteignez l'appareil puis le remettez en marche, il se remet en marche sur le programme standard.

3. **Programme standard** (à activer en effleurant une nouvelle fois la touche ) : Sur le programme standard la vitesse de ventilation sélectionnée reste constante. Aucun symbole ne s'affiche sur l'écran.





▲ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

F

- Avant de nettoyer l'appareil, de le déplacer ou de le ranger, veuillez éteindre le ventilateur à l'aide de la touche marche/arrêt et le débrancher.
- Nous vous recommandons de nettoyer les éléments extérieurs du ventilateur une fois par mois avec un chiffon légèrement humide. Prenez particulièrement soin à éliminer la poussière de la grille de protection arrière afin que la circulation de l'air ne soit pas entravée.
- Ne plongez jamais ni l'appareil, ni la télécommande, la prise ou le cordon dans de l'eau ou un autre liquide et ne vaporisez pas d'eau ou d'autre liquide sur l'appareil !
- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou chimiques, essence et d'éponges rugueuses ou tranchantes ou similaire. Vous risqueriez d'endommager le revêtement du ventilateur.
- Rangez l'appareil à l'abri de la poussière dans un endroit sec et sombre.
- Révissez une fois par an l'écrou de la pale (2) et l'écrou arrière (4) pour garantir un maintien parfait de la pale.

▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No. de modèle	FSF-G, Type 7584
Description du produit	Ventilateur à pied avec télécommande
Tension / fréquence	220–240 V~ / 50–60 Hz
Puissance	25 Watt
Dimensions	env. 36 x 30 x 88 cm (Ø du boîtier du moteur x p x h)
Poids	4,4 kg

Sous réserve de modifications techniques.



▲ ELIMINATION



EU 2012/19/EU

F

Indications sur l'élimination réglementaire du produit conformément à la directive EU 2012/19/EU.

Après usage, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Vous devez l'apporter dans un centre local de collecte des déchets ou chez un revendeur qui l'éliminera de façon appropriée. Contrairement à une élimination inappropriée, l'élimination séparée des appareils électriques et électroniques permet d'éviter les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé et autorise la réutilisation et le recyclage des composants, ainsi que des économies d'énergie et de matières premières significatives. Afin d'attirer clairement l'attention sur l'obligation d'élimination réglementaire de l'appareil, celui-ci porte un symbole représentant un conteneur à ordures barré.

Solis of Switzerland SA se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications techniques et de présentation, ainsi que de procéder à des modifications visant à l'amélioration du produit.

SOLIS HELPLINE

Cet article se distingue par sa longévité et sa fiabilité. Si un dysfonctionnement devait tout de même survenir, appelez-nous tout simplement. Il arrive souvent qu'une panne soit facile à réparer sans difficulté grâce au bon conseil et à la bonne astuce, sans que l'appareil doive être envoyé chez un réparateur. Nous vous conseillons et vous aidons volontiers. Les coordonnées se trouvent à la fin de ce mode d'emploi.

Gardez l'emballage d'origine pour un transport ou une expédition éventuellement nécessaire du produit.



▲ NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Prima dell'uso del ventilatore "Eco Silent" di Solis, si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, in modo da conoscere e saper utilizzare bene l'apparecchio. Conservare accuratamente queste istruzioni e, in caso di passaggio dell'apparecchio, consegnarle al nuovo proprietario.

Utilizzando apparecchi elettrici, sono da osservare, per la Sua sicurezza, le seguenti misure di precauzione:

1. Per evitare una scossa elettrica, l'apparecchio, il cavo elettrico e la spina non devono entrare in contatto con acqua o altri liquidi. **Pericolo di scossa elettrica!** Se l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina dovessero venire a contatto con dei liquidi, rimuovere immediatamente la spina dalla presa di corrente con guanti di gomma asciutti. Non mettere di nuovo in funzione l'apparecchio, prima che sia stata fatta esaminare la funzionalità e sicurezza da Solis o da un centro servizio autorizzato da Solis.
2. Non utilizzare mai l'apparecchio risp. scollegare o collegare il cavo di alimentazione con mani o piedi bagnati.
3. Prima della messa in funzione verificare che la tensione indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio corrisponda alla vostra tensione di rete. Si raccomanda di non utilizzare il dispositivo con una presa multipla.
4. Posizionare il cavo di alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi, il dispositivo potrebbe cadere e essere danneggiato o causare lesioni personali. Assicurarsi che né il cavo né la spina di alimentazione entrino in contatto con superfici calde, come una piastra di cottura o un radiatore, o con l'apparecchio stesso.





5. Tenere lontano l'apparecchio da gas bollente, forni bollenti o altri apparecchi che emanano calore o altri fonti di calore. Non utilizzare mai l'apparecchio su superfici umide o bollenti. Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di umidità, calore e fiamme aperte. Tenere il ventilatore lontano da parti movibili o apparecchi. Non utilizzare il dispositivo in ambienti con sostanze o liquidi esplosivi o infiammabili. Non utilizzare il ventilatore in ambienti ad alta umidità, in ambienti con temperature superiori a 40°C o in ambienti polverosi.
6. Posizionare l'apparecchio ad almeno 30 cm di distanza dalla parete o dall'oggetto / mobile più vicino.
7. Tenere sempre una distanza di sicurezza sufficiente da pareti o materiali sensibili come tessuti o tende, che potrebbe essere aspirati. Assicurarsi che il ventilatore possa ruotare liberamente. Lo spazio intorno al ventilatore deve essere sempre libero e il ventilatore non deve mai essere coperto (pericolo d'incendio!). Prestare attenzione affinché non ci siano oggetti nel raggio d'azione del ventilatore (l'angolo di oscillazione massimo è 120°!) che potrebbero impigliarsi nell'apparecchio e bloccarlo. Durante il funzionamento, il ventilatore non deve mai essere lasciato incustodito.
8. Durante l'uso, posizionare il dispositivo sempre in posizione eretta su una superficie piana, pulita, stabile e asciutta. Il dispositivo non è progettato per l'uso esterno e non può essere utilizzato su imbarcazioni o in camper.
9. Non tirare o trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione e non appoggiare nulla sul cavo di alimentazione. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare il dispositivo dalla rete elettrica, ma staccarlo tirando la spina di alimentazione.



10. Si consiglia di non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
11. Prima di scollegare la spina dalla presa di corrente, controllare sempre che il dispositivo non sia in funzione.
12. Staccare sempre la spina quando l'apparecchio è fuori uso o incustodito, o quando deve essere pulito. Ciò vale anche se si desidera spostare, montare, smontare o depositare il dispositivo. Per assicurare un'ulteriore protezione durante l'uso di apparecchi elettronici, si consiglia l'utilizzo di un interruttore differenziale di sicurezza (interruttore di sicurezza FI). E' raccomandabile utilizzare un interruttore di sicurezza con un valore nominale di corrente residua di massimo 30 mA. Per ulteriori informazioni rivolgersi a un elettricista.
13. Non apportare modifiche all'apparecchio, al cavo elettrico, alla spina, al telecomando e agli accessori.
14. Un uso improprio può causare lesioni! In caso di danni o ferimenti, non può essere assunta alcuna responsabilità.
15. Non afferrare mai l'apparecchio caduto in acqua o altri liquidi. Staccare sempre la spina con guanti di gomma asciutti prima di estrarre il dispositivo dall'acqua. Non riprendere in funzione l'apparecchio se non è stato prima portato a Solis o a un centro di assistenza autorizzato da Solis per controllare la sua funzionalità e sicurezza.
16. Non posizionare mai il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o entrare in contatto con acqua, altri liquidi o olio (ad esempio vicino a una piscina o in un bagno).





17. Non immergere o portare in contatto con acqua o altri liquidi il dispositivo o parti dell'apparecchio come cavo di alimentazione, spina o telecomando.
18. Posizionare il dispositivo in modo che non sia esposto alla luce diretta del sole.
19. Non inserire mai oggetti o attrezzi nelle aperture del dispositivo o nella griglia del ventilatore o infilarvi le mani o le dita. Il dispositivo potrebbe essere danneggiato e si rischiano scosse elettriche e lesioni! Prestare particolare attenzione che bambini non tocchino il ventilatore.
20. Non spruzzare nulla nel ventilatore – neanche spray-insetticida.
21. Mentre l'unità è in funzione, non spostare o sollevare il ventilatore. Utilizzare sempre l'apparecchio in posizione verticale, mai inclinato o sdraiato.
22. Utilizzare l'apparecchio soltanto come descritto in questo manuale. Utilizzare solo gli accessori in dotazione o raccomandati da Solis, un accessorio sbagliato o un uso improprio potrebbe danneggiare il dispositivo, portare a incendio, scossa elettrica o danni a persone.
23. Non mettere mai in funzione l'apparecchio con un timer esterno o un altro telecomando.
24. L'apparecchio è concepito soltanto per l'utilizzo **dome-**
stico e non per un impiego commerciale.
25. Rimuovere ed eliminare tutti i materiali di imballaggio e tutti gli adesivi o etichette (ad eccezione della targhetta di identificazione) prima di mettere in funzione il dispositivo per la prima volta.





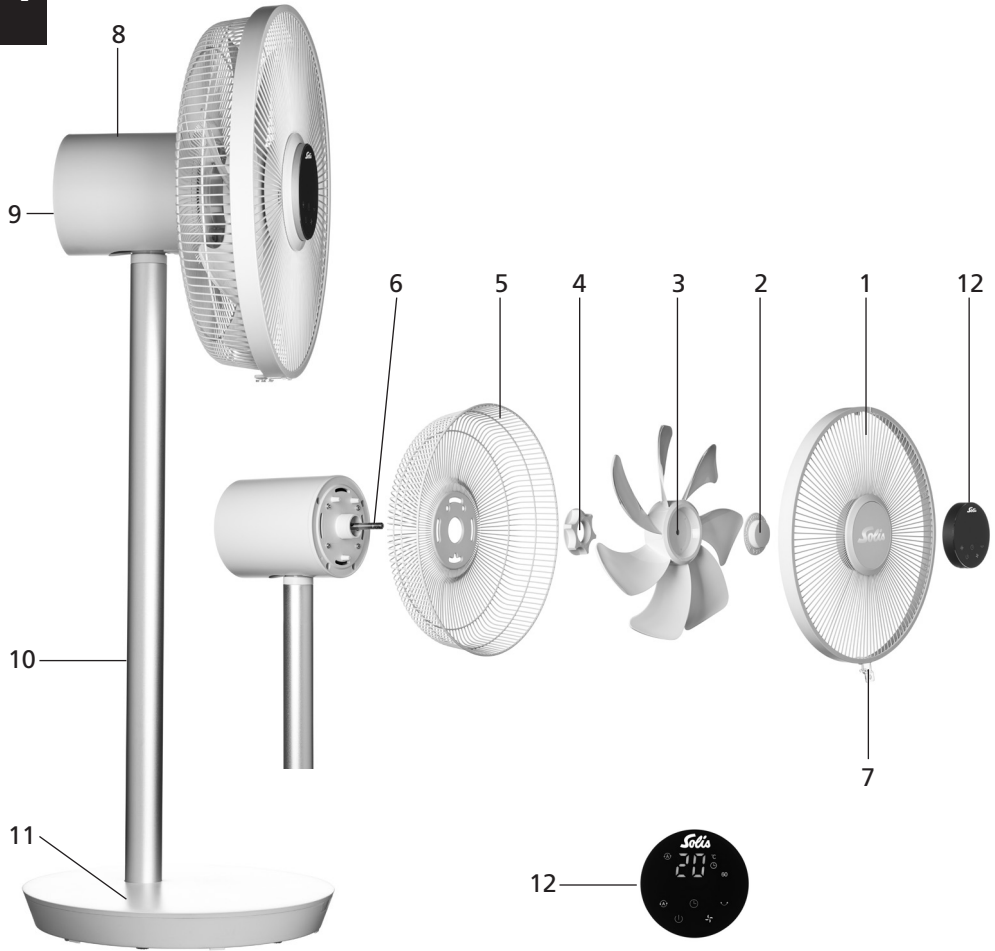
26. Prima di ogni utilizzo del ventilatore, controllare che l'unità, il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati e che nessuna parte si sia staccata.
27. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati o l'apparecchio presenta ulteriori disturbi, sia caduto o altrimenti danneggiato o se delle parti si sono staccate. **Per evitare pericoli**, non eseguire mai riparazioni da soli, ma consegnare l'apparecchio presso Solis, o ad un centro assistenza tecnica autorizzato da Solis, per far ispezionare, riparare o revisionare meccanicamente ed elettricamente l'apparecchio.
28. Persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o persone inesperte così come bambini non devono utilizzare l'apparecchio, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. Inoltre, devono aver capito esattamente i possibili pericoli e come il dispositivo possa essere utilizzato in modo sicuro. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguiti da bambini senza sorveglianza. Il dispositivo non deve essere in alcun caso utilizzato o pulito da bambini sotto gli 8 anni. Il dispositivo e il cavo di alimentazione devono essere tenuti lontani dai bambini di età inferiore agli 8 anni.
29. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
30. Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia montato bene, prima di mettere in funzione il dispositivo.





31. Prima di spostare o pulire l'apparecchio, spegnerlo e attendere sempre che la ventola si sia fermata; Quindi, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Ciò vale anche quando il dispositivo non è in uso.
32. Prestare particolare attenzione quando bambini, anziani o animali si trovano nelle vicinanze del ventilatore.
33. Il flusso d'aria del ventilatore non deve essere puntato direttamente su persone anziane o malate, bambini, o animali domestici.
34. Non allontanarsi mai dal ventilatore mentre è in funzione.
35. Tenere sempre l'apparecchio e gli accessori puliti. Fare riferimento alle istruzioni riportate in questo manuale.
36. Non collocare o appoggiare nulla sull'unità.
37. Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo alla presa di corrente.
38. Dopo l'uso, scollegare sempre il cavo di alimentazione, solo così il dispositivo è completamente spento.







▲ DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Griglia di protezione anteriore con anello del telaio, il telecomando può essere fissato al centro
2. Dado della pala del rotore
3. Pala del rotore
4. Dado posteriore
5. Griglia di protezione posteriore
6. Albero motore sull'alloggiamento del motore
7. Clip di chiusura dell'anello del telaio
8. Pannello di controllo con tasti funzione (ON/OFF, oscillazione, velocità)
9. Alloggiamento del motore
10. Piantana
11. Base con cavi all'interno
12. Telecomando



Nota: è inoltre possibile inclinare manualmente il ventilatore completamente montato verticalmente in un angolo di 35°.



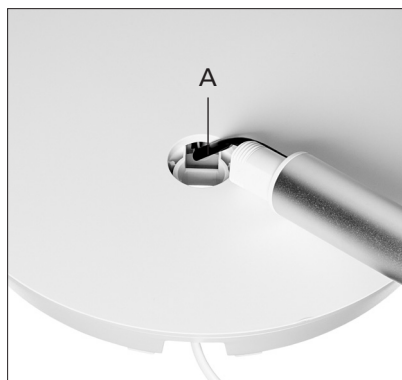
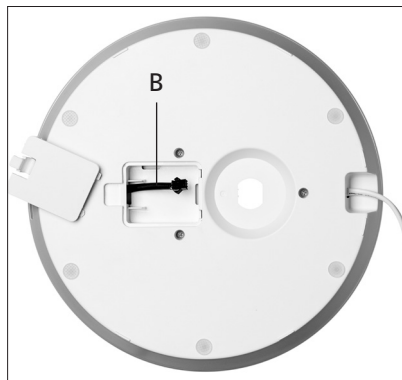


▲ MONTAGGIO

- Rimuovere tutte le parti dalla confezione e smaltire il materiale di imballaggio, in particolare i sacchetti di plastica (pericolo di soffocamento per i bambini!) nonché eventuali adesivi pubblicitari ed etichette (esclusa la targhetta di identificazione).
- Posizionare tutte le parti che devono essere assemblate di fronte a voi, la griglia di protezione per il momento deve rimanere ancora imballata.

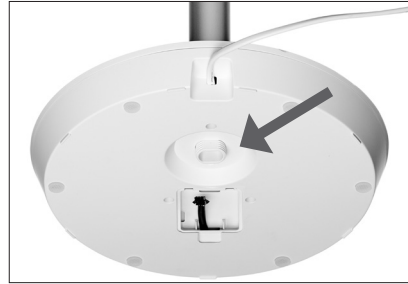
A. MONTAGGIO DELLA PIANTANA SULLA BASE

1. Svitare il tappo a vite dall'attacco filettato della piantana (ruotare in senso antiorario in direzione di "Loosen"). Con questo tappo a vite alla fine la piantana verrà fissata alla base.
2. Capovolgere la base e rimuovere il coperchio del vano cavi. Sottostante è visibile un cavo (B).
3. Inserire il collegamento della piantana nel foro della base; l'altro cavo (A), che si trova al collegamento della piantana, deve essere condotto attraverso la piccola apertura laterale nel foro della base. Fare attenzione a non schiacciare il cavo.





4. Inserire completamente il collegamento della piantana nel foro della base in modo che la filettatura sia visibile nella parte inferiore della base.



5. Avvitare il tappo a vite sulla filettatura della piantana (ruotare in senso orario in direzione "Tighten"). La piantana è ora installata.



6. Ora i due cavi con i loro connettori si trovano uno accanto all'altro. Inserire i due connettori l'uno nell'altro.



7. Chiudere il vano cavi con il coperchio.





B. MONTAGGIO DELLE GRIGLIE DI PROTEZIONE E DELLA PALA DEL ROTORE SULL'ALLOGGIAMENTO DEL MOTORE

- **Disimballare le griglie di protezione**

1. Aprire il clip trasparente sulla griglia di protezione anteriore piegandolo verso l'esterno. Il clip si trova quindi ad un angolo di circa 90° rispetto alla griglia di protezione. Fare attenzione a non piegare troppo il clip e a non romperlo.
2. Rimuovere la griglia di protezione anteriore dalla griglia di protezione posteriore.
3. Rimuovere il materiale di imballaggio e rimuovere anche la pala del rotore dall'involucro di plastica.

- **Montare le griglie di protezione e la pala del rotore**

4. Allentare prima il dado della pala del rotore (2) dall'albero motore (6) e poi il dado posteriore (4) dall'alloggiamento del motore. Ruotare il dado della pala del rotore in senso orario (direzione "Loosen"), il dado posteriore in senso antiorario (direzione "Loosen").
5. Far scorrere la griglia di protezione posteriore sull'alloggiamento del motore, sopra la filettatura, e ruotarla in modo che i 3 perni di posizionamento sull'alloggiamento del motore mantengano in posizione la griglia di protezione posteriore (i due fori si trovano in alto). (Fig. 1 + 2)
6. Fissare la griglia di protezione posteriore con il dado posteriore (4). Per fare ciò, serrare il dado posteriore in senso orario, nella direzione "Tighten". (Fig. 3)
7. Far scorrere ora la pala del rotore sull'albero motore, i 2 perni sull'albero motore devono scorrere nelle due scanalature nella base della pala del rotore. (Fig. 4)
8. Fissare la pala del rotore con il dado della pala del rotore (2) ruotandolo in senso antiorario nella direzione "Tighten". In seguito la pala del rotore dovrebbe essere in grado di ruotare liberamente. (Fig. 5)
9. Per fissare la griglia di protezione anteriore alla griglia di protezione posteriore, allineare la piccola staffa sul telaio della griglia di protezione anteriore con le due piccole tacche in alto sul telaio della griglia di protezione posteriore e agganciarla. (Fig. 6 e 7)
10. Premere, quindi, con fermezza il telaio della griglia di protezione anteriore contro il telaio posteriore in modo da poter chiudere e bloccare in posizione il clip di chiusura nella parte inferiore del telaio anteriore. (Fig. 8 e 9)
11. Quando il ventilatore è montato correttamente, è possibile mettere in funzione il dispositivo. (Fig. 10)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

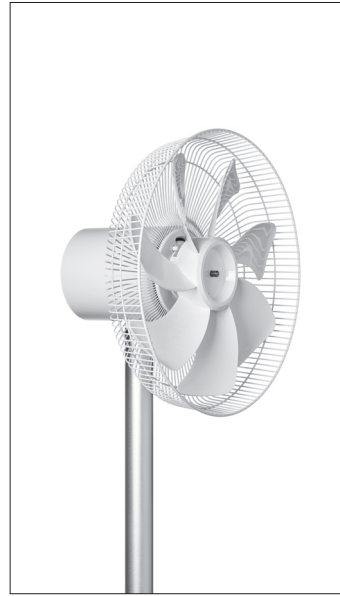


Fig. 4



Fig. 5

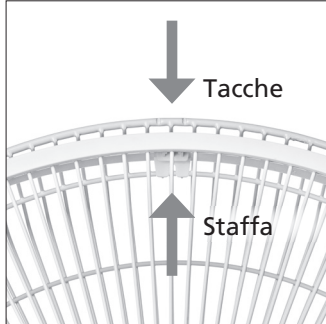


Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9

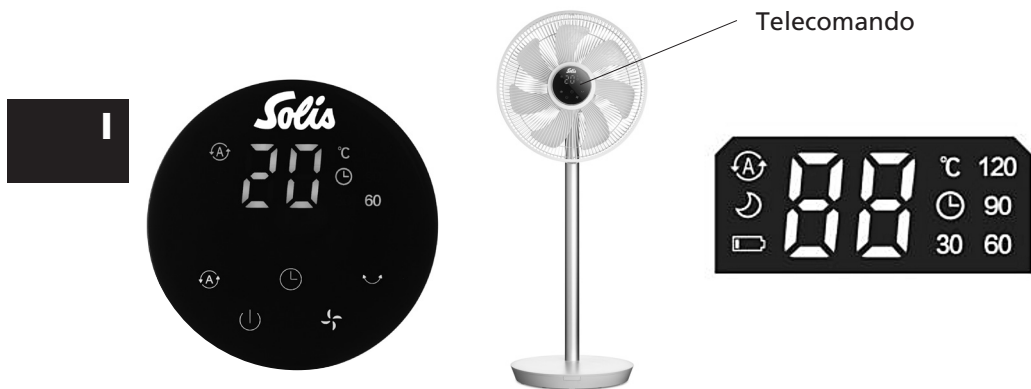


Fig. 10





▲ RENDERE OPERATIVO IL TELECOMANDO




- Una volta inserite tre batterie AAA (non in dotazione) nel vano batterie sul retro del telecomando, il telecomando può essere connesso al ventilatore a piantana, attivato e quindi fissato alla superficie rotonda anteriore della griglia di protezione.

Attenzione: il telecomando è tenuto da magneti sulla superficie rotonda al centro della griglia di protezione. Ciò, comunque, funziona solo quando le batterie sono inserite.

- Aprire il vano batterie sul retro del telecomando e inserire le tre batterie AAA, osservando le polarità indicate.

COLLEGARE E ATTIVARE IL TELECOMANDO

1. Inserire la spina di rete in una presa adatta e accendere l'apparecchio con il tasto ON/OFF sul pannello di controllo al centro del ventilatore.
2. Toccare un tasto qualsiasi del telecomando per attivare il telecomando.
3. Quindi toccare il tasto programma  sul telecomando per circa 3 secondi, sul display lampeggia "00" e i quattro LED sull'alloggiamento del motore lampeggiano.
4. Toccare un tasto qualsiasi sull'alloggiamento del motore entro i successivi 5 secondi e i LED verdi si spegneranno nuovamente.
5. Il display a LED sul telecomando visualizza la temperatura ambiente. Se non si tocca un altro tasto entro 5 secondi, il display si spegne.





6. Dopo questa attivazione e connessione è possibile utilizzare il dispositivo con il telecomando.

Nota: se non è stato possibile stabilire la connessione, il display mostrerà "88" e si spegnerà dopo 5 secondi se non viene toccato alcun tasto. Si consiglia di ripetere i punti da 2 a 5 se necessario.

Generalmente vale:

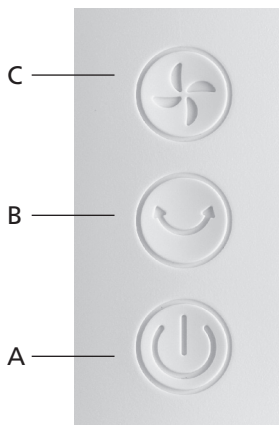
- È necessario prima di tutto collegare il telecomando all'apparecchio e attivarlo in modo da poter utilizzare l'apparecchio con il telecomando.
- Non appena si tocca un tasto del telecomando mentre il ventilatore è in funzione, il display visualizza per 5 secondi consecutivamente la velocità di ventilazione, la temperatura ambiente, l'angolo di oscillazione e – se impostato – il simbolo del timer. A sinistra del numero si trovano i simboli dei programmi impostati e quello delle batterie scariche. A destra del numero si trovano i simboli per l'impostazione del timer e dell'angolo di oscillazione. Se non si tocca alcun tasto per circa 5 secondi, tutti gli indicatori e il display del telecomando si spengono per risparmiare la durata della batteria.
- Rispetto ai tasti sull'alloggiamento del motore del dispositivo, i tasti funzione sul telecomando offrono ulteriori possibilità di impostazione. Ciò consente di impostare il programma di ventilazione, selezionare l'oscillazione per 4 diverse angolazioni e attivare il timer.
- Se non si utilizza il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie e conservarle separatamente. In questo modo si prolunga la durata delle batterie.
- Assicurarsi che non ci siano ostacoli tra il telecomando e il ricevitore.
- Si prega di conservare il telecomando in un luogo sicuro, non deve cadere o rompersi.
- Se le batterie non hanno energia a sufficienza, si illumina il simbolo corrispondente. In questo caso, sostituire tutte e tre le batterie.





▲ I TASTI FUNZIONE

I TASTI FUNZIONE SUL PANNELLO DI CONTROLLO



A Tasto ON/OFF

Non appena si accende l'apparecchio con il tasto ON/OFF, l'apparecchio si avvia. Tramite il tasto di velocità (C) sull'alloggiamento del motore si può controllare la velocità, mentre i LED verdi sopra il tasto indicano la velocità.

Se si tocca nuovamente il tasto ON/OFF, l'apparecchio si spegne.

B Tasto di oscillazione

Toccando il tasto di oscillazione sull'alloggiamento del motore, il ventilatore si muove orizzontalmente con un angolo di 90°.

Nota: Il ventilatore può oscillare anche con un angolo di 30°, 60° e 120° ma queste impostazioni sono possibili solo tramite il telecomando.

Se si tocca nuovamente il tasto di oscillazione, l'oscillazione viene disattivata.





C Tasto di velocità

Con il tasto di velocità è possibile impostare 8 livelli di velocità. Ad ogni contatto del tasto, la velocità aumenta di un livello, è possibile visualizzare l'impostazione tramite i LED verdi:

Velocità 1: 1 LED verde debole

Velocità 2: 1 LED verde forte

Velocità 3: 1 LED verde debole e 1 LED verde forte

Velocità 4: 2 LED verdi forti

e così via, si prega di notare la seguente tabella:

Velocità	punti LED verdi
1	1 x debole
2	1 x forte
3	1 x forte, 1 x debole
4	2 x forte
5	2 x forte, 1 x debole
6	3 x forte
7	3 x forte, 1 x debole
8	4 x forte

Se si tocca il tasto un'altra volta, si ritorna alla velocità 1.





I TASTI FUNZIONE SUL TELECOMANDO

- **Attenzione:** l'apparecchio può essere azionato tramite il telecomando solo se il telecomando è stato collegato all'apparecchio e attivato come descritto nel capitolo "Rendere operativo il telecomando".
- Se si tocca brevemente uno dei tasti del telecomando una sola volta, è possibile visualizzare la temperatura ambiente corrente.



A Tasto ON/OFF

Se il ventilatore è collegato alla rete elettrica, può essere acceso e spento con questo tasto sul telecomando o sull'alloggiamento del motore.

Per accendere, toccare brevemente due volte il tasto ON/OFF del telecomando, la temperatura ambiente corrente e l'impostazione attuale si illuminano e la pala del rotore si avvia.

Per spegnere l'apparecchio, toccare nuovamente il tasto.

B Tasto di velocità

Con il tasto di velocità è possibile impostare una velocità di ventilazione da 1 a 8. Il numero corrispondente si illumina sul display. Ogni volta che si tocca il tasto, la velocità passa al livello successivo. Dopo il livello più alto 8, il display ritorna al livello più basso 1.

C Tasto di oscillazione

Con il tasto di oscillazione è possibile impostare quattro diversi angoli di oscillazione, ogni contatto modifica l'impostazione all'angolo successivo.

Sono impostabile: 30°, 60°, 90° e 120°. Il numero corrispondente si illumina sul lato destro del display.

Dopo l'angolo massimo di 120°, il dispositivo spegne la funzione di oscillazione se si tocca nuovamente il tasto.





D Tasto timer


Con il tasto timer è possibile impostare un tempo di funzionamento da 1 a un massimo di 12 ore in intervalli di 1 ora, al termine delle ore l'apparecchio si spegne automaticamente. Ogni contatto aumenta l'impostazione di un'ora. Dopo l'impostazione massima (12), la funzione timer viene disattivata se si tocca nuovamente il tasto.

Quando il timer è attivato, l'icona del timer si illumina sul lato destro del display.

Attenzione: anche se è stato impostato il timer, è possibile spegnere il dispositivo in qualsiasi momento con il tasto ON/OFF. La funzione timer non viene salvata e non si riavvia all'accensione dell'apparecchio.

E Tasto programma



Con il tasto programma è possibile scegliere tra 3 programmi:

1. **Programma automatico:** il programma automatico rileva la temperatura ambiente attuale e regola la velocità di ventilazione in relazione a questa temperatura. Il simbolo  si illumina sul display.


A seconda della temperatura ambiente, la pala del rotore ruota sempre alternativamente in intervalli di 15 secondi a 2 diverse velocità di ventilazione.

Sotto i 25°C sono le due velocità più basse 1 e 2. Tra 25°C e 28°C il dispositivo funziona con velocità 3 e 4, tra 29°C e 34°C con velocità 5 e 6 e oltre 34°C con velocità 7 e 8.

Il programma automatico non viene memorizzato. Se si spegne e si riaccende l'apparecchio, questo si riavvia nel programma standard.

2. **Programma sleep** (toccare nuovamente il tasto ): nel programma sleep, la velocità aumenta ad intervalli fino alla velocità di base impostata e diminuisce nuovamente. Il simbolo  si illumina sul display.

Il programma sleep non viene memorizzato. Se si spegne e si riaccende l'apparecchio, questo si riavvia nel programma standard.

3. **Programma standard** (toccare nuovamente il tasto ): nel programma standard, la velocità di ventilazione selezionata viene mantenuta costantemente. Nessun simbolo si illumina sul display.



▲ PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire, spostare o depositare il dispositivo, spegnere sempre il ventilatore con il tasto ON/OFF e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Le parti esterne del ventilatore devono essere pulite una volta al mese con un panno leggermente umido. Assicurarsi soprattutto di rimuovere la polvere dalla griglia di protezione posteriore per assicurare una corretta circolazione dell'aria.
- Non immergere mai né il dispositivo, né il telecomando o la spina e il cavo dell'apparecchio in acqua o in un altro liquido e non spruzzare acqua o altri liquidi nell'unità.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o chimici, benzina per smacchiare e/o spugne ruvide o simili. Questi potrebbero danneggiare la superficie del ventilatore.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e buio.
- Serrare annualmente il dado della ventola (2) e il dado posteriore (4) per assicurare una perfetta tenuta della ventola.

▲ DATI TECNICI

Modello No.	FSF-G, Tipo 7584
Descrizione del prodotto	Ventilatore a piantana con telecomando
Tensione/frequenza	220–240V~ / 50–60 Hz
Potenza	25 Watt
Dimensione	ca. 36 x 30 x 88 cm (Ø alloggiamento del motore x P x A)
Peso	4,4 kg

Con riserva di modifiche tecniche.



▲ SMALTIMENTO



EU 2012/19/EU



Istruzioni per lo smaltimento del prodotto conforme alle prescrizioni secondo la direttiva EU 2012/19/EU.



Alla fine del ciclo di vita, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Lo stesso dovrà essere portato a un centro di raccolta rifiuti locale o a un rivenditore che provvederà al regolare smaltimento. Rispetto a uno smaltimento non conforme, lo smaltimento separato di apparecchi elettrici ed elettronici evita conseguenze negative per l'ambiente e per la salute e consente inoltre il recupero e il riutilizzo di componenti con un risparmio energetico e di materia prima notevole. Per richiamare l'attenzione sull'obbligo di smaltimento regolare dell'apparecchio, lo stesso è contrassegnato con un simbolo di un contenitore di rifiuti barrato.

Solis of Switzerland SA si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche ed estetiche nonché modifiche atte a migliorare il prodotto.

SOLIS HELPLINE

Questo articolo se contraddistingue per la sua lunga durata e affidabilità. Se dovessero presentarsi dei problemi di funzionamento, non esiti a telefonarci. Spesso, un guasto si risolve senza complicazioni e in modo semplice con il consiglio giusto senza dovere spedire l'apparecchio per ripararlo. Siamo a Sua disposizione per consigli e aiuto. Gli indirizzi di contatto possono essere trovati alla fine di questo manuale.

Conservare la confezione originale di questo articolo, in modo che Lei può utilizzarla per un eventuale e necessario trasporto o spedizione.



▲ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Please read through this user manual thoroughly before using your Solis pedestal fan "Eco Silent", so that you become familiar with your appliance and can use it safely. We thoroughly recommend that you keep these instructions and, if you pass the appliance on, that you also hand these instructions to the new owner.

GB

For your own safety, please observe the following safety measures when using electrical appliances:

1. To prevent electric shock, neither the appliance nor the power cord and the power plug must come into contact with water or other liquids. **Danger of electric shock!** Should the appliance resp. the power cord or the power plug come into contact with liquid, use dry rubber gloves to immediately pull the power plug out of the socket. Do not use the appliance again until you have had it's ability to function safely checked by Solis or a Solis approved service centre.
2. Do not operate the appliance resp. pull or connect the power plug with wet or moist hands or feet.
3. Before using the appliance, check that the voltage stated on the type plate of the appliance matches your mains voltage. We do not recommend operating the appliance with a multiway plug adapter.
4. Install the power cord in a way that makes it impossible to trip over it, the appliance might fall over and be damaged resp. cause personal damage. Please make sure that neither the power cord nor the power plug come into contact with hot surfaces like e.g. a stove top or a heater resp. with the appliance itself.





5. Keep the appliance away from hot gas, hot ovens and other heat-emitting appliances or heat sources. Never use the appliance on a hot or wet surface. Never place the appliance near moisture, heat and naked flames. Keep the appliance away from moving parts or appliances. Do not use the appliance in rooms that contain explosive resp. flammable substances or liquids. Do not use the fan in rooms with high levels of humidity, at room temperatures of over 40°C or in dusty rooms.
6. Position the appliance so that the distance to the nearest wall or item / furniture piece is at least 30 cm.
7. Always keep a large enough safety distance to sensitive materials such as textiles, drapes or curtains which are at risk of being sucked in. Make sure that the fan can gyrate freely on all sides. The area around the pedestal fan must be kept clear and the fan must never be covered (risk of fire!). Make sure that the action radius (oscillation angle of max. 120°) of the fan is kept clear of any items that might get caught in the fan and block it. The fan must never be unsupervised during use.
8. The appliance has to be standing upright on an even, clean, stable and dry surface during use. Do not use the appliance outdoors or in moving vehicles or boats.
9. Never carry the appliance by the power cord and do not place anything on the power cord. Never pull on the power cord to disconnect the appliance from the power mains. Only pull on the plug.
10. We recommend that you do not use an extension cable with this appliance. Do not place the appliance directly underneath a power socket.

GB



GB

11. Before disconnecting the power plug of the appliance from the power socket, please make sure that the appliance is not in use.
12. Always unplug the appliance if it is not in use or left unattended, and before cleaning. This also applies if you move, assemble, disassemble or store the appliance. We recommend the use of a residual current device (RCD safety switch) to provide additional protection during the use of electrical appliances. It is advisable to use a safety switch with a rated residual operating current of 30 mA maximum. For professional advice consult an electrician.
13. Do not make any changes to the appliance, the power cord, the power plug, the remote control or the accessories.
14. Improper use creates the risk of injury! No liability is assumed in the case of potential damages or injuries.
15. Never reach for an appliance that has fallen into water or another liquid. Always use dry rubber gloves to pull the power plug before removing it. Do not start using the appliance again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service centre authorized by Solis.
16. Never place the appliance in such a way that it might fall into water or come into contact with water or another liquid resp. oil (e.g. next to a swimming pool or in a bathroom).
17. Never submerge the appliance, power cord, power plug or remote control in water, or bring it into contact with water or other liquids.





18. Place the appliance so that it is never exposed to direct sunlight.
19. Never insert any objects or tools into the appliance openings or the fan grid or reach into it with hands/fingers. The appliance might be damaged resp. risk of electric shock and injuries! Pay special attention to children to prevent them from touching the fan.
20. Do not spray anything into the fan – not even insect spray.
21. Never move or lift the pedestal fan while it is in use. Always use the appliance while it is standing upright, never while it is tilted or lying flat.
22. Only use the appliance as described in this manual. Only use with the provided accessories or accessories recommended by Solis, incorrect accessories or misuse can lead to damage of the appliance, to fire, electric shock or personal damage.
23. Never use the appliance with an external timer switch or a different remote control.
24. This appliance is only for **household** use and is not suitable for commercial use.
25. Remove and discard all packaging materials and potential stickers or labels (except for the type plate) before using the appliance for the first time.
26. Check the appliance before each use and ensure that the appliance, power cord and plug are not damaged and no parts have come loose.

GB



27. In order to avoid electric shock, do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or the appliance is otherwise faulty, dropped or damaged or if parts have come loose. Never attempt repairs yourself but take your appliance to Solis or a Solis approved service centre in order to get it inspected or mechanically and electrically repaired, **in order to avoid a hazard.**

GB

28. People with limited physical, sensorial or mental capabilities as well as unknowing or inexperienced people and children must not use the appliance except when supervised or thoroughly instructed on how to use the appliance by a person responsible for their safety. Additionally, they must be aware of the dangers arising from the appliance and know how to operate it safely. Cleaning and maintenance of the appliance must not be done by unsupervised children. Under no circumstances must the appliance be used or cleaned by children under the age of 8. The appliance and its power cord have to be kept away from children under the age of 8.

29. Children must be supervised, so that they do not play with the appliance.

30. Always ensure the Solis fan is properly assembled before use.

31. Before moving or cleaning the appliance, switch it off and wait for the fan to come to a standstill. Remove the power plug from the socket. This also applies when the appliance is not in use.

32. You should take particular caution when children, elderly persons or animals are nearby to the fan.



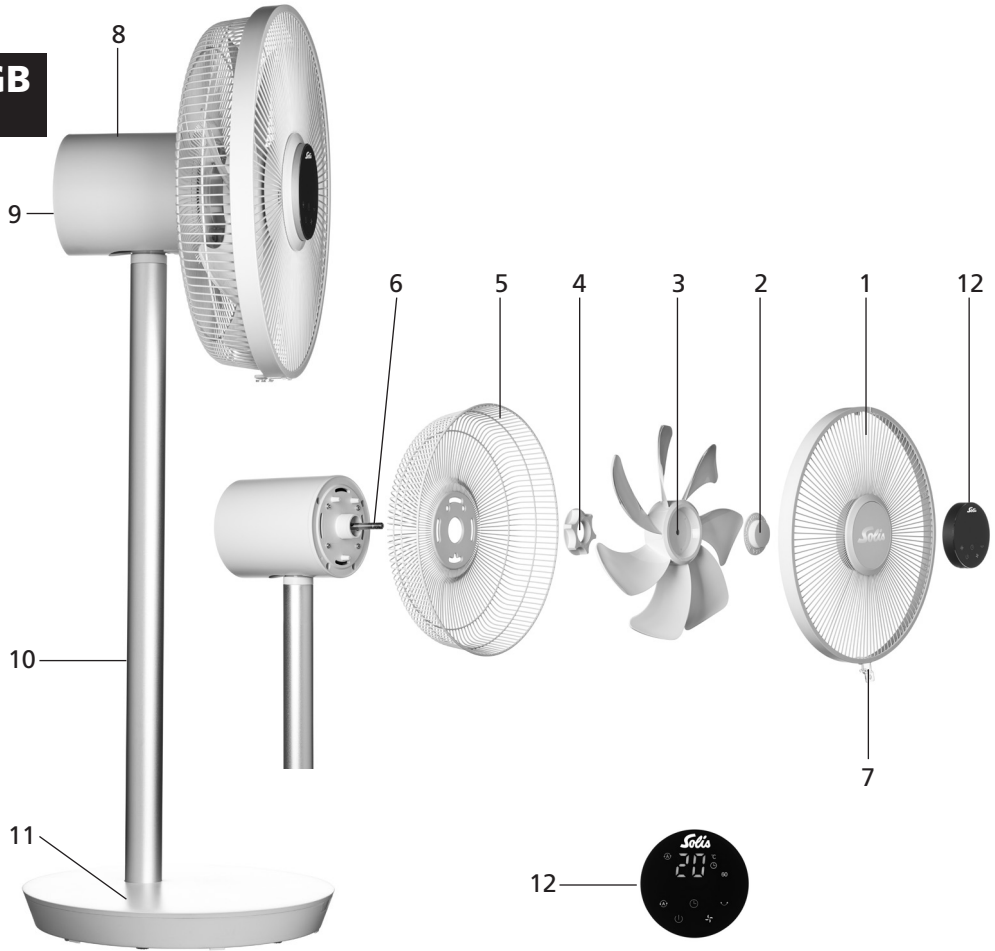


33. The air flow from the fan should not be directed on elderly or sick people, resp. children or pets.
34. Never leave the fan while the appliance is in use.
35. Always keep the appliance and the accessories clean. Please refer to the notes given in the manual.
36. Do not place any objects on the appliance.
37. Always fully unwind the power cord before plugging the plug into the socket.
38. Pull the plug after every use. Only then, the appliance is fully switched off.

GB



GB



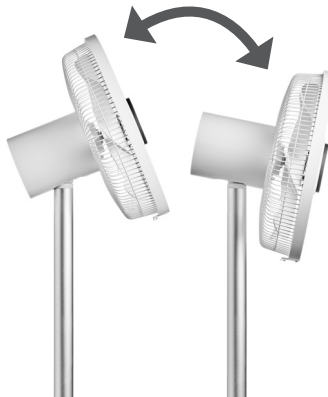


▲ APPLIANCE DESCRIPTION

1. Front safety grid with frame ring, the remote control can be mounted to the centre
2. Rotor blade nut
3. Rotor blade
4. Rear nut
5. Rear safety grid
6. Motor shaft on the motor casing
7. Frame ring fastener clip
8. Control panel with function buttons (On/Off, oscillation, speed)
9. Motor casing
10. Pillar
11. Pedestal with inlying cables
12. Remote control

GB

Note: You can manually tilt the fully assembled ventilator at a vertical angle of 35°.





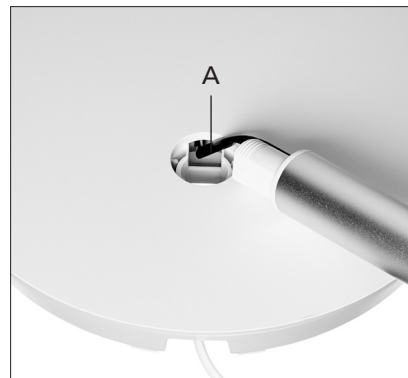
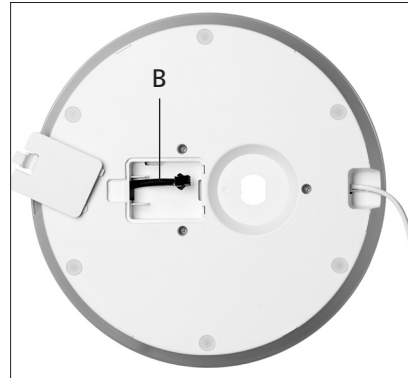
▲ ASSEMBLY

- Take all parts out of the packaging and discard the packaging material, especially the plastic bags (suffocation hazard for children!) and potential advertisement stickers and labels (except for the type plate).
- Place all parts that need to be assembled in front of you. At this time, do not unpack the safety grid.

GB

A. MOUNTING THE PILLAR TO THE PEDESTAL

1. Unscrew the screw cap on the threaded end of the pillar (turn it towards "Loosen", in a counter clockwise direction). You will later need the screw cap to fasten the pillar to the pedestal.
2. Turn the pedestal upside down and remove the cable storage cover. A cable (B) is visible underneath.
3. Push the connection piece of the pillar into the hole in the pedestal. The other cable (A), which incorporates the connection piece of the pillar, has to be fed through the little sideways opening in the hole in the pedestal. Make sure not to pinch the cable.





4. Now, push the connection piece of the pillar all the way into the hole in the pedestal so that the threads in the bottom of the pedestal become visible.



GB

5. Screw the screw cap onto the threaded end of the pillar (turn towards "Tighten" in a clockwise direction). Now, the pillar is installed.



6. Now, the two cables with the two connection pieces lie next to each other. Connect the two connection pieces.



7. Close the cable storage compartment with the cover.





B. MOUNTING THE SAFETY GRIDS AND THE ROTOR BLADE ON THE MOTOR CASING

- **Unpacking the safety grids**

1. Open the transparent fastener clip on the front safety grid by folding it out. The clip stands at a 90° angle to the safety grid. Make sure not to push the clip too far out and breaking it off.
2. Take the front safety grid off the rear safety grid.
3. Discard the packaging materials and take the rotor blade out of the plastic film.

GB

- **Mounting the safety grids and the rotor blade**

4. Unscrew the rotor blade nut (2) from the motor shaft (6). Then, unscrew the rear nut (4) from the motor casing. Unscrew the rotor blade nut by turning it in a clockwise direction (towards "Loosen"). Unscrew the rear nut by turning it in a counter-clockwise direction.
5. Push the rear safety grid onto the motor casing and over the threads. Rotate it so that the 3 positioning pins on the motor casing keep the rear safety grid in position (the two small holes are on top). (Fig. 1 and 2)
6. Use the rear nut to fasten the rear safety grid (4). To do that, turn the rear nut in a clockwise direction towards "Tighten". (Fig. 3)
7. Now, push the rotor blade onto the motor shaft, the 2 pins on the motor shaft have to slide into the two grooves in the rotor blade base. (Fig. 4)
8. Fasten the rotor blade with the rotor blade nut (2) by turning it in a counter-clockwise direction towards "Tighten". The rotor blade should be able to spin freely. (Fig. 5)
9. To fasten the front safety grid to the rear safety grid, align the little clip on the frame of the front safety grid with the two little notches on the top of the frame of the rear safety grid. Link the two parts together. (Fig. 6 and 7)
10. Then, carefully push the frame of the front safety grid against the rear frame so that the fastener clip on the bottom of the front frame can be closed and locks into place. (Fig. 8 and 9)
11. When the fan is correctly assembled you can start using the appliance. (Fig. 10)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

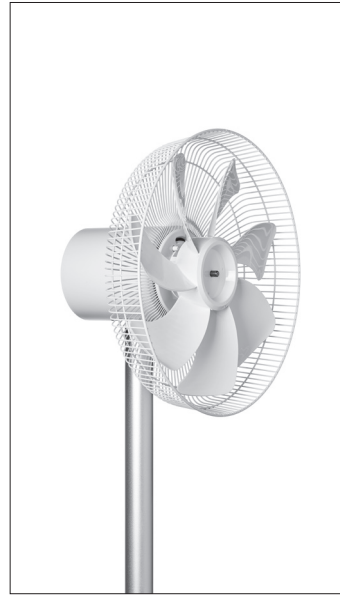


Fig. 4

GB

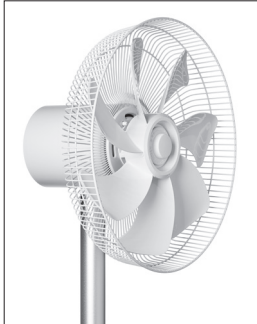


Fig. 5

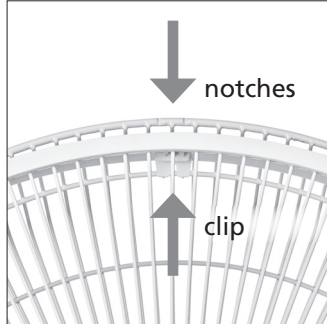


Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



▲ PREPARING THE REMOTE CONTROL FOR USE

GB



remote control




- Once you have inserted three AAA batteries (not included) into the battery compartment on the back of the remote control, the remote control can be connected to the pedestal fan and activated. After that, the remote control can be attached to the round surface on the front of the safety grid.

Caution: The remote control is held by magnets on the round surface in the centre of the safety grid. This mechanism requires batteries to be inserted.

- Open the battery compartment on the back of the remote control and insert the three AAA batteries. Please mind the stated polarities.

CONNECTING RESP. ACTIVATING THE REMOTE CONTROL

1. Connect the power plug to a suitable power outlet and switch the appliance on with the On/Off button on the control panel on the fan head.
2. Touch any button on the remote control to activate the remote control.
3. Then, touch the program button  on the remote control for approx. 3 seconds. "00" flashes on the display, the four LEDs on the motor casing flash.
4. Touch any button on the motor casing within the next 5 seconds. The green LEDs go out.
5. The room temperature is displayed in the LED display of the remote control. If no other button is touched within 5 seconds, the display switches off.
6. After these activation and connection procedures, you can operate the appliance with the remote control.





Note: If no connection could be made, “88” lights up in the display and the display goes out after 5 seconds if no other button is touched. If that is the case, we recommend repeating steps 2 to 5.

In general:

- You have to connect the remote control to the appliance, thus activating it, before you can control the appliance with the remote control.
- If you touch a button on the remote control while the fan is running, you can read successively the ventilation speed, the room temperature, the oscillation angle and – if set – the timer symbol from the display for 5 seconds. There are symbols displayed to the left of the number, indicating the set programs and issuing a warning if the batteries are low. To the right of the number you can see the symbols for the timer setting resp. the oscillation angle. If no button is touched for 5 seconds, all prompts as well as the display on the remote control go out to save the batteries.
- The function buttons on the remote control offer further setting options in addition to the buttons on the motor casing of the appliance. This allows you to set the ventilation program, choose among 4 different oscillation angles and activating the timer.
- When not using the remote control for extended periods of time, please remove the batteries and store them away. This increases the lifespan of the batteries.
- Please make sure that the area between the remote control and the receiver is unobstructed.
- Please keep the remote control safe. It must not fall down or break.
- If the batteries are flat, the corresponding symbol lights up. In that case, please replace all three batteries.

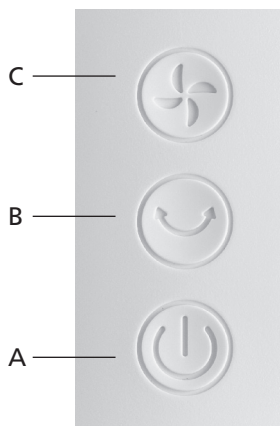
GB



▲ THE FUNCTION BUTTONS

THE FUNCTION BUTTONS ON THE CONTROL PANEL

GB



A On/Off button

Once you have switched the appliance on with the On/Off button, the appliance starts up. The speed button (C) on the motor casing allows you to control the speed. The green LED dots above the button indicate the speed.

Touching the On/Off button again switches the appliance back off.

B Oscillation button

Touching the oscillation button on the motor casing makes the fan move horizontally at a 90° angle.

Note: The ventilator can also oscillate at angles of 30°, 60° and 120°. However, these settings can only be made via the remote control.

Touching the oscillation button again switches the oscillation function back off.



C Speed button

With the speed button, you can choose from 8 different speed settings. Each touch of the button increases the speed setting by one level. The green LEDs indicate the current setting:

Speed 1: 1 faint green LED

Speed 2: 1 bright green LED

Speed 3: 1 bright and one faint LED

Speed 4: 2 bright green LED

and so on. Please note the following table:

GB

Speed	Green LED dots
1	1 x faint
2	1 x bright
3	1 x bright, 1 x faint
4	2 x bright
5	2 x bright, 1 x faint
6	3 x bright
7	3 x bright, 1 x faint
8	4 x bright

Touching the button once again switches the appliance back to speed 1.





THE FUNCTION BUTTONS ON THE REMOTE CONTROL

- **Caution:** The appliance can only be operated via remote control if the remote control has been connected to the appliance and activated as described in the section "Preparing the remote control for use".

GB

- You can have the current room temperature displayed by once briefly touching one of the buttons on the remote control.



A On/Off switch

If the fan is connected to the power, it can be switched on and off with this button, which can be found on both the remote control and the motor casing.

Briefly touch the On/Off switch on the remote control twice. The current room temperature and the current setting are displayed, then the rotor blade starts up.

Touch the button again to switch the appliance off.

B Speed button

With the speed button, you can set one out of eight different ventilation speeds. The corresponding number lights up in the display. Touching the button one time increases the speed by one level. After the highest level 8 has been surpassed, the display switches back to 1, the lowest level.

C Oscillation button

With the oscillation button, you can choose one out of four different oscillation angles. Each touch of the button switches the setting to the next angle.

The possible settings are: 30°, 60°, 90° and 120°. The corresponding number lights up in the right hand side of the display.

After surpassing the highest level 120°, the appliance switches the oscillation back off if the button is touched again.





D Timer button

With the timer button, you can set an operation time between 1 and a maximum of 12 hours at 1-hour-intervals. After the hours have elapsed, the appliance switches off automatically. Each touch of the button increases the time setting by one hour. If the button is touched again after the highest setting, 12, the timer function switches back off.


If the timer is activated, the timer symbol lights up in the right hand side of the display.

Caution: Even if you have activated the timer, you can switch the appliance off beforehand with the On/Off button. The timer setting is not saved if the appliance is switched back on after that.

GB

E Program button



You can use the program button to choose from 3 different programs:

1. **Automatic program:** The automatic program measures the current room temperature and adjusts the ventilation speed according to this temperature. The  symbol lights up in the display.

Depending on the room temperature, the rotor blade rotates at 2 different ventilation speeds, switching between them in 15-second intervals.

Under 25°C, the two speed settings are the lowest ones, 1 and 2. Between 25°C and 28°C the appliance operates at the speed levels 3 and 4, between 29°C and 34°C, it operates at the speed levels 5 and 6 and above 34°C, it operates at the speed levels 7 and 8.

The automatic program is not saved. If the appliance is switched off and back on again, it is reset to the standard program.

2. **Sleep program** (Touch the  button again): In the sleep program, the speed gradually increases until it reaches the base speed that you have set before decreasing again. The  symbol lights up in the display.

The sleep program is not saved. If the appliance is switched off and back on again, it is reset to the standard program.

3. **Standard program** (Touch the  button again): In the standard program, the ventilation speed is constantly held. No symbol is lit up in the display.



▲ CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, moving and storing the appliance, please always switch the fan off with the On/Off button and disconnect the power plug from the power socket.
- The outer parts of the fan should be cleaned once a month with a slightly moist towel. Pay special attention to removing the dust from the rear safety grid to permit uninhibited air circulation.
- Do not submerge the appliance, the remote control, the power plug or the power cord in water or any other liquid and do not spray water or any other liquid into the appliance!
- Do not use any aggressive or chemical detergents, white gas resp. sharp or coarse sponges and the like. They might damage the surface of the fan.
- Store the appliance in a dry, dark place protected from dust.
- Each year, retighten the rotor blade nut (2) and the rear nut (4) to make sure that the rotor blade is safely held in place.

GB

▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model-no.	FSF-G, Type 7584
Product description	Pedestal fan with remote control
Voltage / frequency	220–240V~ / 50–60 Hz
Output	25 Watt
Measurements	approx. 36 x 30 x 88 cm (Ø Motor casing x D x H)
Weight	4,4 kg

Technical changes reserved.



▲ DISPOSAL



EU 2012/19/EU



Information for correct disposal of the product in accordance with the European Directive EU 2012/19/EU.

At the end of its working life this equipment must not be disposed of as an household waste. It must be taken to special local community waste collection centres or to a dealer providing this service. Disposing of electrical and electronic equipment separately avoids possible negative effects on the environment and human health deriving from an inappropriate disposal and enables its components to be recovered and recycled to obtain significant savings in energy and resources. In order to underline the duty to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out dustbin.

Solis of Switzerland Ltd reserves the right to carry out technical and visual changes and modifications to improve the product at any time.

GB

SOLIS HELPLINE

This item stands out due to its long-life cycle and reliability. Despite this though, if a malfunction ever occurs, simply give us a call. Often a breakdown can be easily and quickly remedied with the right tip or technique without having to straight away send off the device for repair. We will give you all the advice and practical support you require. The contact addresses can be found at the end of this manual.

Keep the original packaging in a safe place so that you may use it in the event that transportation or shipping of the product becomes necessary.



▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees voor gebruik van uw Solis staande ventilator "Eco Silent" aandachtig deze gebruiksaanwijzing, zodat u het apparaat leert kennen en veilig kunt bedienen. Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren en te overhandigen aan een eventuele nieuwe eigenaar van het apparaat.

NL

Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten voor uw eigen veiligheid de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen:

1. Om elektrische schokken te voorkomen, mogen noch het apparaat, noch het netsnoer en de stekker in contact komen met water of andere vloeistoffen. **Risico op een elektrische schok!** Als het apparaat, het netsnoer of de stekker in contact komt met vloeistof, trek dan met droge rubberen handschoenen onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
2. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen of voeten bedienen of de stekker uit het stopcontact trekken of plaatsen.
3. Controleer voor ingebruikname of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Wij raden aan het apparaat niet aan te sluiten op een meervoudig stopcontact.
4. Leg de stroomkabel zodanig dat niemand erover kan struikelen, het apparaat kan omvallen en beschadigen of een gevaar voor personen kan vormen. Zorg ervoor dat de





stroomkabel en stekker niet in contact kunnen komen met hete oppervlakken, zoals een kookplaat of een radiator, of met het apparaat zelf.

5. Houd het apparaat uit de buurt van heet gas, hete kachels of andere warmte-afgevendende apparaten of warmtebronnen. Gebruik het apparaat nooit op een nat of heet oppervlak. Plaats het apparaat niet in de buurt van vocht, warmte en open vuur. Houd de staande ventilator uit de buurt van bewegende onderdelen of apparaten. Gebruik het apparaat niet in ruimtes met explosieve of ontvlambare stoffen of vloeistoffen. Gebruik de ventilator niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid, bij kamertemperaturen boven de 40°C of in stoffige ruimtes.
6. Plaats het apparaat op ten minste 30 cm afstand van de dichtstbijzijnde muur of voorwerp/meubelstuk.
7. Houd altijd voldoende afstand tot gevoelige materialen zoals stoffen, gordijnen of vitrages die kunnen worden opgezogen. Controleer dat de ventilator vrij kan draaien. De ruimte boven de staande ventilator moet altijd vrij zijn en de staande ventilator mag nooit worden afgedekt (brandgevaar!). Men dient erop te letten dat er geen voorwerpen in de actieradius (oscillatiehoek is maximaal 120°!) van de ventilator staan die door de ventilator kunnen worden gegrepen of de werking kunnen blokkeren. Loop nooit weg van een werkende staande ventilator.
8. Het apparaat moet tijdens het gebruik altijd rechtop op een vlakke, schone, stabiele en droge ondergrond staan. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik buitenshuis en mag niet worden gebruikt op boten of in caravans.

NL



NL

9. Trek niet aan het snoer en draag het apparaat niet aan het snoer. U mag ook niets op de stroomkabel plaatsen. Trek nooit aan het snoer om het apparaat uit het stopcontact te halen, maar trek aan de stekker.
10. We adviseren om met dit apparaat geen verlengsnoer te gebruiken. Zet het apparaat niet direct onder een stopcontact.
11. Controleer voordat u de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekt, altijd of het apparaat niet in gebruik is.
12. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat buiten bedrijf is, als er geen toezicht op is of als het moet worden gereinigd. Dat geldt ook als u het apparaat verplaatst, monteert, demonteert of opbergt. Wij raden aan een aardlekschakelaar (FI-veiligheidsschakelaar) te gebruiken om extra bescherming te bieden bij het gebruik van elektrische apparaten. Het is raadzaam om een veiligheidsschakelaar te gebruiken met een nominale reststroom van maximaal 30 mA. Neem voor deskundig advies contact op met uw elektricien.
13. Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat, het snoer, de stekker, de afstandsbediening en/of de accessoires.
14. Onjuist gebruik kan tot lichamelijk letsel leiden! Wij zijn niet aansprakelijk voor eventueel geleden schade of verwondingen.
15. Probeer nooit een apparaat te pakken dat in water of in een ander vloeistof is gevallen. Trek altijd eerst met droge rubberen handschoenen de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat uit het water of een andere vloeistof te halen. Gebruik het apparaat pas weer als u het



door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.

16. Zet het apparaat nooit zo neer dat het in het water kan vallen of in contact kan komen met water of een andere vloeistof bijv. olie (bijv. in of naast een zwembad of in een badkamer).
17. Dompel het apparaat of onderdelen van het apparaat, zoals de stroomkabel, stekker of afstandsbediening, nooit onder in water en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.
18. Zet het apparaat zo neer dat het niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
19. Steek nooit voorwerpen en gereedschap in de apparaat-openingen of het ventilatorrooster, ook geen vingers of handen. Het apparaat kan daardoor beschadigd raken of er kan gevaar voor een elektrische schok en lichamelijk letsel ontstaan! Let in het bijzonder op kinderen, en dat zij de ventilator niet aanraken.
20. Spuit niets in de ventilator, ook geen insectenspray.
21. Verplaats of til nooit een staande ventilator op die in gebruik is. Gebruik het apparaat altijd rechtop, nooit schuin of liggend.
22. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de meegeleverde of door Solis aanbevolen accessoires. Onjuiste accessoires of verkeerd gebruik kunnen leiden tot schade aan het apparaat of brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel.
23. Gebruik het apparaat nooit met een externe timer of een andere afstandsbediening.

NL



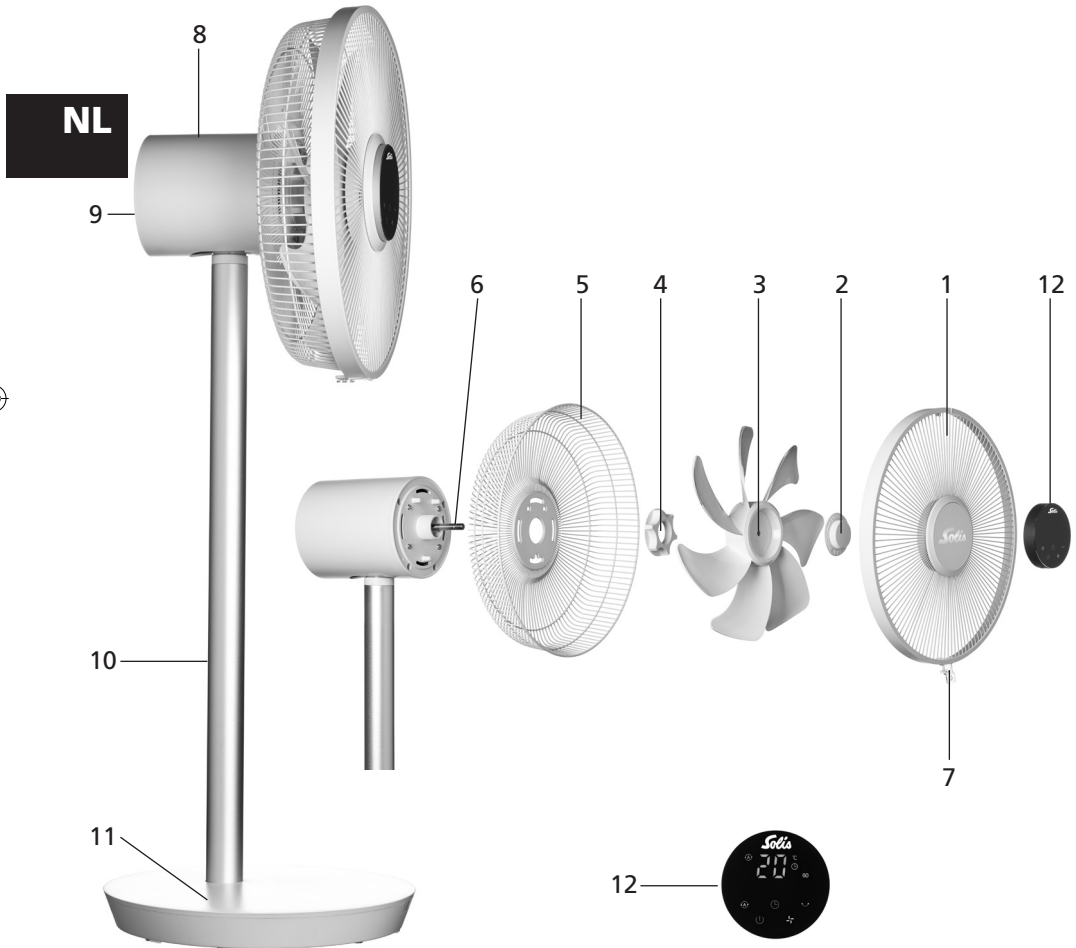
24. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor **huishoudelijk** gebruik, niet voor commercieel gebruik.
25. Verwijder verpakkingsmateriaal en eventuele stickers of labels (behalve het typeplaatje) voor ingebruikname van het apparaat en zorg voor een adequate afvalverwerking.
26. Controleer voor elk gebruik van uw staande ventilator of het apparaat, het netsnoer en de stekker onbeschadigd zijn en er geen losse onderdelen zijn.
- NL** 27. Om elektrische schokken te voorkomen mag u het apparaat niet gebruiken als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als het apparaat andere storingen vertoont, gevallen is, anderszins beschadigd is of als er onderdelen loszitten. **Om gevaar te voorkomen**, voer reparaties nooit zelf uit, maar lever het apparaat in bij Solis of een door Solis erkend servicepunt om het te laten controleren, repareren of mechanisch en elektrisch te laten herstellen.
28. Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of onwetende en onervaren mensen en kinderen mogen de staande ventilator niet gebruiken, tenzij onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en hun exacte instructies geeft over het correcte gebruik van dit apparaat. Bovendien moeten ze precies hebben begrepen welke gevaren het apparaat kan opleveren en hoe het op een veilige manier kan worden gebruikt. Het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden. Het apparaat mag in geen geval door kinderen jonger dan 8 jaar worden gebruikt of gereinigd. Houd apparaat en netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.





29. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om erop toe te zien dat ze niet met de staande ventilator gaan spelen.
30. Vergewis u ervan dat de ventilator van Solis correct is gemonteerd alvorens het apparaat te gebruiken.
31. Alvorens het apparaat te verplaatsen of te reinigen moet u het apparaat uitschakelen en wachten tot de ventilator volledig tot stilstand is gekomen. Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact. Dit geldt ook wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
32. Let er in het bijzonder op als er kinderen, oudere personen of dieren in de buurt van de ventilator zijn.
33. De luchtstroom van de ventilator mag niet direct op oudere of zieke personen of op kinderen of huisdieren worden gericht.
34. Loop nooit weg van een werkende staande ventilator.
35. Houd het apparaat en de accessoires altijd schoon. Raadpleeg de informatie in deze gebruiksaanwijzing.
36. Leg of plaats geen voorwerpen op het apparaat.
37. Rol het snoer altijd helemaal uit voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
38. Trek na elk gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. Pas dan is het apparaat helemaal uitgeschakeld.

NL





▲ APPARAATBESCHRIJVING

1. Voorste beschermrooster met framering, de afstandsbediening kan in het midden worden bevestigd
2. Rotorbladmoer
3. Rotorblad
4. Achterste moer
5. Achterste beschermrooster
6. Motoras aan motorbehuizing
7. Vergrendelingsklem van de framering
8. Bedieningspaneel met functietoetsen (aan/uit, oscillatie, snelheid)
9. Motorbehuizingen
10. Zuil
11. Sokkel met kabels
12. Afstandsbediening

NL

Opmerking: U kunt de compleet gemonteerde ventilator ook handmatig verticaal in het bereik van 35° kantelen.





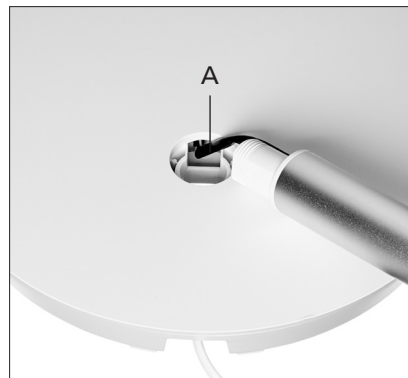
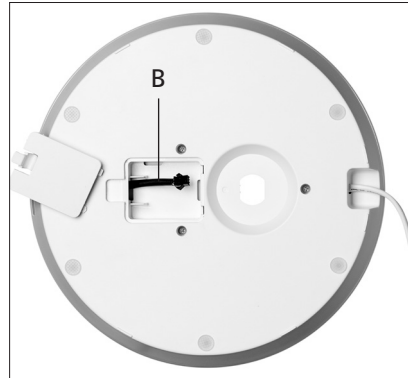
▲ MONTAGE

- Verwijder alle onderdelen uit de verpakking en gooi het verpakkingsmateriaal weg, in het bijzonder de plastic zakken (verstikkingsgevaar voor kinderen!) en eventuele reclamestickers en etiketten (met uitzondering van het typeplaatje).
- Leg alle onderdelen die door u gemonteerd moeten worden voor u neer en laat het beschermrooster op dit moment nog ingepakt .

A. MONTAGE VAN DE ZUIL OP HET VOETSTUK

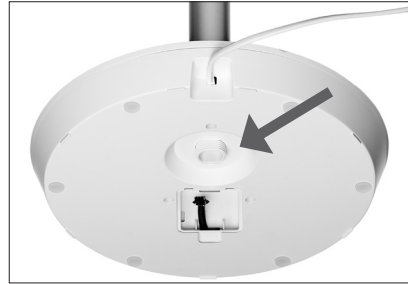
NL

1. Schroef de draaisluiting van de schroefverbinding vast van de zuil (draai linksom in de richting "Loozen"). Met deze draaisluiting bevestigt u het uiteinde van de zuil op de het voetstuk.
2. Draai het voetstuk om en verwijder de afdekking van de kabelruimte. Hieronder is een kabel (B) zichtbaar.
3. Steek de aansluiting van de zuil in het gat van het voetstuk, de andere kabel (A), die zich op de aansluiting van de zuil bevindt , moet door de kleine opening in de zijkant van het gat van het voetstuk worden geleid. Zorg ervoor dat de kabel niet wordt afgekneld.





4. Steek nu de aansluiting van de zuil volledig in het gat van het voetstuk zodat de draad zichtbaar wordt in de onderkant van het voetstuk.



5. Schroef de draaisluiting op de schroefdraad van de zuil (richting "Tighten" rechtsom). Nu is de zuil geïnstalleerd.



6. Nu liggen de twee kabels met hun stekkers naast elkaar. Sluit de twee stekkeransluitingen op elkaar aan.



7. Sluit de kabelruimte af met de deksel.



NL



B. MONTAGE VAN DE BESCHERMROOSTERS EN HET ROTORBLAD OP DE MOTORBEHUIZING

- **Beschermroosters uitpakken**

1. Open de transparante sluitklem op het beschermrooster aan de voorkant door het naar buiten te klappen. De klem wordt dan onder een hoek van ca. 90° ten opzichte van het beschermrooster geplaatst. Let erop dat u de klem niet te ver naar buiten klapt waardoor deze afbreekt.
2. Verwijder het voorste beschermrooster van het achterste beschermrooster.
3. Verwijder het verpakkingsmateriaal en verwijder de plastic folie van het rotorblad.

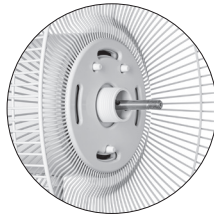
NL

- **Beschermroosters en rotorblad monteren**

4. Verwijder eerst de rotorbladmoer (2) van de motoras (6) en vervolgens de achterste moer (4) van het motorhuis. Schroef de moer van het rotorblad rechtsom (richting "Loosen") los en de achterste moer linksom (richting "Loosen") los.
5. Schuif het achterste beschermrooster over de schroefdraad op de motorbehuizing, en draai het zodanig dat de 3 positiestiften van de motorbehuizing het achterste beschermrooster op zijn plaats houden (de twee gaatjes staan omhoog). (Afb. 1+2)
6. Bevestig het achterbeschermrooster met behulp van de achterste moer (4). Draai hiervoor de achterste moer rechtsom in de richting "Tighten" vast. (Afb. 3)
7. Schuif nu het rotorblad over de motoras. De 2 pinnen aan de motoras moeten in de beide rillen van de basis van het rotorblad glijden. (Afb. 4)
8. Bevestig het rotorblad met de moer van het rotorblad (2), door het linksom in de richting van "Tighten" te draaien. Hierna moet het rotorblad vrij kunnen bewegen. (Afb. 5)
9. Om het voorste beschermrooster aan het achterste beschermrooster te bevestigen, moet het klemmetje op het frame van het voorste beschermrooster met de twee kleine inkepingen omhoog in het frame van het achterste beschermrooster worden uitgericht en vastgehaakt. (Afb. 6 en 7)
10. Druk vervolgens het frame van het voorste beschermrooster stevig tegen het achterframe, zodat de vergrendelingsklem aan de onderkant van het voorframe kan worden gesloten en vergrendeld. (Afb. 8 en 9)
11. Na correcte montage kan het apparaat in gebruik worden genomen. (Afb. 10)



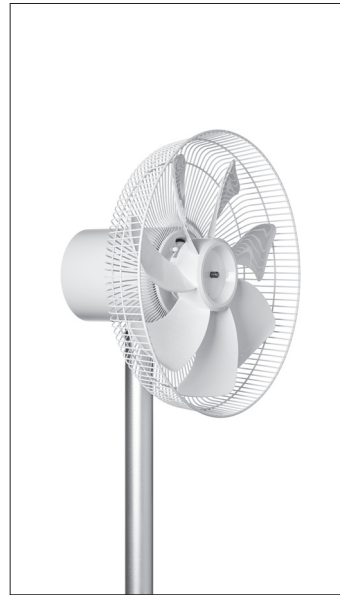
Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3

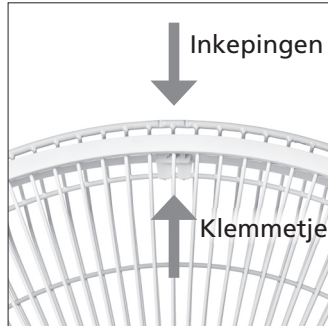


Afb. 4

NL



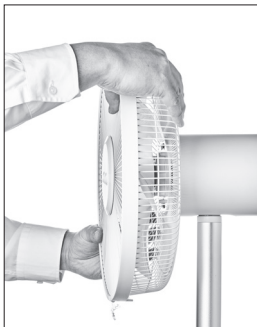
Afb. 5



Afb. 6



Afb. 7



Afb. 8



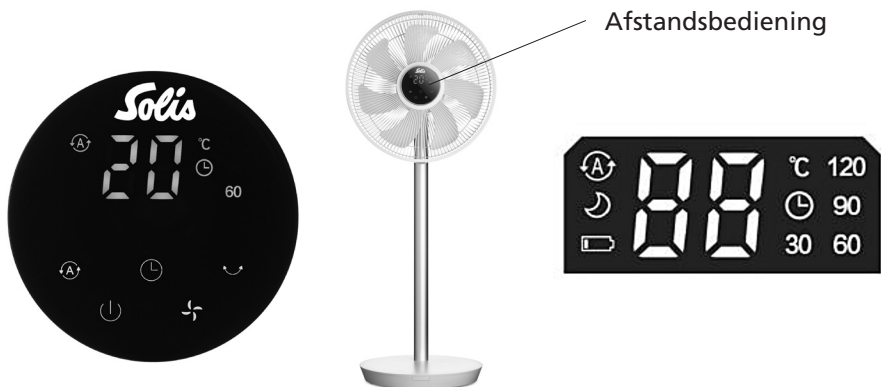
Afb. 9



Afb. 10



▲ AFSTANDBEDIENING VOORBEREIDEN OP GEBRUIK




NL

- Als u drie AAA-batterijen (niet bij de levering inbegrepen) in het batterijvak hebt gedaan aan de achterkant van de afstandsbediening dan kan de afstandsbediening verbinding maken met de staande ventilator en geactiveerd worden en worden bevestigd aan het voorste ronde oppervlak van het beschermrooster.

Let op: De afstandsbediening wordt door magneten tegen het ronde vlak gehouden in het midden van het beschermrooster. Dit werkt echter alleen als er batterijen zijn geplaatst.

- Open het batterijvakje aan de achterkant van de afstandsbediening en plaats de drie AAA-batterijen en let daarbij op de polariteit.

AANSLUITEN OF ACTIVEREN VAN DE AFSTANDBEDIENING

1. Steek de stekker in een geschikt stopcontact en schakel het apparaat in met de aan/uit-knop op het bedieningspaneel van de ventilatorkep.
2. Raak een willekeurige knop op de afstandsbediening aan om de afstandsbediening te activeren.
3. Druk vervolgens gedurende ca. 3 seconden op de programmaknop  op de afstandsbediening. Op het display knippert "00" en de vier LED's op de motorbehuizing knipperen.
4. Raak een willekeurige toets op de motorbehuizing aan binnen 5 seconden en de groene LED's gaan weer uit.





5. In het leddisplay van de afstandsbediening wordt de kamertemperatuur weergegeven. Als u niet binnen 5 seconden een andere knop aanraakt, wordt het display uitgeschakeld.
6. Na deze activering en verbinding kunt u het apparaat met de afstandsbediening bedienen.

Opmerking: Als de verbinding niet tot stand kon worden gebracht, licht "88" op in het display en het display gaat na 5 seconden uit als er geen toets wordt aangeraakt. Wij bevelen aan om punt 2 tot en met 5 al naar gelang het geval te herhalen.

Over het algemeen geldt:

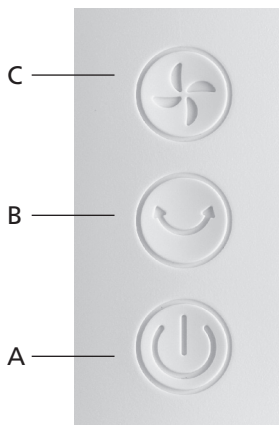
- U moet eerst de afstandsbediening met het apparaat verbinden en activeren, zodat u het apparaat met de afstandsbediening kunt bedienen.
- Zodra u een knop op de afstandsbediening aanraakt terwijl de ventilator draait, geeft het display gedurende 5 seconden achtereenvolgens het volgende weer: de ventilatiesnelheid, de kamertemperatuur, de oscillatiehoek en – indien ingesteld – het timersymbool. Links van het nummer staan de symbolen voor de ingestelde programma's of de batterijen bijna leeg zijn. Rechts van het getal ziet u de symbolen voor het instellen van de timer en de oscillatiehoek. Als u gedurende ongeveer 5 seconden geen enkele knop indrukt, zullen alle displays en het display van de afstandsbediening uitgaan om batterijen te besparen.
- De functietoetsen op de afstandsbediening bieden u naast de toetsen op de motorbehuizing van het apparaat nog meer instelmogelijkheden. U kunt dus ook het ventilatieprogramma instellen, de oscillatie voor 4 verschillende hoeken selecteren en de timer activeren.
- Mocht u de afstandsbediening langere tijd niet gebruiken, verwijder dan de batterijen en bewaar ze afzonderlijk. Zo verlengt u de levensduur van de batterij.
- Let op dat er geen obstakels tussen de afstandsbediening en de ontvanger zijn geplaatst.
- Berg de afstandsbediening op een veilige plek op, zodat deze niet kan vallen of breken.
- Als de batterijen niet voldoende stroom leveren, zal het bijbehorende symbool oplichten. Vervang in dit geval de drie batterijen.

NL



▲ DE FUNCTIEKNOPPEN

DE FUNCTIETOETSEN OP HET BEDIENINGSPANEEL



NL

A Aan/uit-knop

Zodra u het apparaat met de aan/uit-knop hebt ingeschakeld, start het apparaat. Boven de snelheidsknop (C) op de motorbehuizing kan de snelheid kan worden geregeld en de groene LED-punten boven de knop geven de snelheid aan.

Als u nogmaals op de aan/uit-knop drukt, is het apparaat weer uitgeschakeld.

B Oscillatieknop

Als u op de oscillatieknop op de motorbehuizing drukt, gaat de ventilator horizontaal naar een hoek van 90°.

Opmerking: De ventilator kan ook onder een hoek van 30°, 60° en 120° draaien, maar deze instellingen kunnen alleen met de afstandsbediening worden uitgevoerd.

Als u nogmaals op de oscillatieknop drukt, is de oscillatie weer uitgeschakeld.



C Snelheidsknop

U kunt met de snelheidsknop acht snelheidsstanden instellen. Elke keer dat u op de knop drukt, springt de snelheid naar de hogere stand aan de hand van de groene LED's kunt u de instelling zien:

Snelheid 1: 1 zwak groen ledlampje

Snelheid 2: 1 fel groen ledlampje

Snelheid 3: 1 fel en 1 zwak groen ledlampje

Snelheid 4: 2 felle groene ledlampjes

en ga zo maar door, zie de volgende tabel:

Snelheid	groene LED-stippen
1	1 x zwak
2	1 x sterk
3	1 x sterk, 1 x zwak
4	2 x sterk
5	2 x sterk, 1 x zwak
6	3 x sterk
7	3 x sterk, 1 x zwak
8	4 x sterk

NL

Als u nogmaals op deze toets drukt, bent u terug bij snelheid 1.





DE FUNCTIETOETSEN OP DE AFSTANDSBEDIENING

- **Let op:** Het apparaat kan alleen met de afstandsbediening worden bediend als de afstandsbediening op het apparaat is aangesloten en geactiveerd zoals is beschreven in het hoofdstuk "Afstandsbediening voorbereiden op gebruik".
- Als u een van de toetsen van de afstandsbediening slechts eenmaal kort aanraakt, kunt u de actuele kamertemperatuur zien.



NL

A Aan/uit-knop

Als de ventilator is aangesloten op het elektriciteitsnet, kan hij met deze knop op de afstandsbediening of op de motorbehuizing worden in- en uitgeschakeld.

Om in te schakelen, drukt u tweemaal kort op de aan/uit-knop van de afstandsbediening, de huidige kamertemperatuur en de huidige instelling lichten op en het rotorblad start.

Druk voor uitschakelen nogmaals op de knop.

B Snelheidsknop

Met de snelheidsknop kunt u een ventilatiesnelheid van 1 tot 8 instellen. De betreffende snelheid wordt weergegeven op het display. Met elke druk op de knop springt de snelheid naar de volgende stand. Na het hoogste niveau 8 gaat het display weer terug naar het laagste niveau 1.

C Oscillatieknop

Met de oscillatieknop kunt u vier verschillende oscillatiehoeken instellen, bij elke aanraking verandert de instelling naar de volgende hoek.

Instelbaar zijn: 30°, 60°, 90° en 120°. De betreffende snelheid wordt rechts weergegeven op het display.

Na het hoogste niveau van 120° schakelt het apparaat de oscillatiefunctie weer uit als u de knop opnieuw aanraakt.





D Timerknop


Met de timerknop kunt u een bedrijfstijd instellen van 1 tot maximaal 12 uur in intervallen van 1 uur, nadat de tijd is verstreken, schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit. Bij elke aanraking verhoogt de instelling met een uur. Na de hoogste instelling van 12 wordt de timerfunctie weer uitgeschakeld als u de toets opnieuw aanraakt.

Wanneer de timer is geactiveerd, licht het timersymbool op aan de rechterkant van het display.

Let op: Ook als u de timer hebt ingesteld, kunt u het apparaat op elk moment uitschakelen met de aan/uit-knop. De timerfunctie is niet opgeslagen wanneer u het apparaat weer inschakelt.

E Programmaknop



Met de programmaknop kunt u een van 3 programma's selecteren:

1. **Automatische programma:** Het automatische programma registreert de actuele kamertemperatuur en past de ventilatiesnelheid aan deze temperatuur aan. Het symbool  licht op in het display.

Afhankelijk van de kamertemperatuur draait het rotorblad afwisselend in intervallen van 15 seconden met 2 verschillende ventilatiesnelheden.

Onder de 25 °C zijn het de twee laagste snelheden 1 en 2. Tussen 25 °C en 28 °C werkt het apparaat met snelheden 3 en 4, tussen 29 °C en 34 °C met snelheden 5 en 6 en boven 34 °C met snelheden 7 en 8.

Het automatische programma wordt niet opgeslagen. Als u het apparaat uit- en weer inschakelt, start het in het standaardprogramma opnieuw op.

2. **Slaapprogramma** (druk  nogmaals op de toets): In het slaapprogramma verhoogt de snelheid met tussenpozen tot de door u ingestelde basissnelheid en het vertraagt weer. Het symbool  licht op in het display.

Het slaapprogramma wordt niet opgeslagen. Als u het apparaat uit- en weer inschakelt, start het in het standaardprogramma opnieuw op.

3. **Standaardprogramma** (druk  nogmaals op de toets): In het standaardprogramma wordt de gekozen ventilatiesnelheid constant gehouden. Geen enkel symbool op het display licht op.



▲ REINIGING EN ONDERHOUD

- Alvorens het apparaat te reinigen, te verplaatsen en op te slaan moet u de ventilator altijd eerst met de aan/uit-knop uitschakelen en de stroomstekker uit het stopcontact trekken.
- De buitenkant van de ventilator moet een keer per maand met een licht vochtige doek worden gereinigd. Vergeet niet om de stof op het achterste beschermrooster te verwijderen om een ongehinderde luchtcirculatie te garanderen.
- Dompel het apparaat, de afstandsbediening of de stekker en kabel nooit onder in water of een andere vloeistof en spuit geen water of een andere vloeistof in het apparaat!
- Gebruik geen agressieve of chemische reinigingsmiddelen, terpentijn of scherpe of harde schuursponsjes of vergelijkbare hulpmiddelen. U kunt daarmee het oppervlak van de ventilator beschadigen.
- Bewaar het apparaat beschermd tegen stof op een droge, donkere plaats.
- Draai een keer per jaar de moer van het rotorblad (2) en de achterste moer (4) aan om een probleemloze werking van het rotorblad te garanderen.

NL

▲ TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.	FSF-G, Type 7584
Productnaam	Staande ventilator met afstandsbediening
Spanning/frequentie	220-240V~/50-60Hz
Vermogen	25 Watt
Afmetingen	ca. 36 x 30 x 88 cm (Ø Motorbehuizing x D x H)
Gewicht	4,4 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.

Version 11/2019



▲ VERWIJDERING



EU 2012/19/EU



Aanwijzingen voor correcte verwijdering van het product volgens EU-richtlijn EU 2012/19/EU.

Het afgedankte apparaat mag niet met het huishoudelijk vuil als restafval worden verwerkt. Het afgedankte apparaat moet bij een plaatselijk afvalinzamelpunt of bij de leverancier worden ingeleverd zodat een milieuvriendelijke verwerking wordt gegarandeerd. Door de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten worden mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voorkomen en kunnen componenten worden hergebruikt of gerecycled, waardoor er veel energie en grondstoffen worden bespaard. Om verplichte afvalverwerking van het apparaat volgens de voorschriften duidelijk onder de aandacht te brengen is hiernaast het symbool van een doorgekruiste afvalbak afgebeeld.

Solis of Switzerland AG behoudt zich het recht voor om te allen tijde technische en optische wijzigingen en modificaties uit te voeren om zijn producten te verbeteren.

NL

SOLIS HELPLINE

Dit apparaat heeft een zeer lange levensduur en is erg betrouwbaar. Komt het toch voor dat er een storing optreedt kunt u ons zonder meer bellen. Vaak is het probleem met een tip of met een trucje op te heffen, zonder dat u ons het apparaat hoeft te sturen. Wij adviseren u graag. De contactadressen vindt aan het einde van deze gebruikshandleiding.

Bewaar de originele verpakking van dit product goed zodat u ze voor eventueel transport of verzending van het product kunt gebruiken.

▲ Solis Kundendienst Helpline

Für Warenretouren und Reparatursendungen nehmen Sie bitte vorgängig mit uns Kontakt auf. Wir werden Ihnen dann gerne die entsprechende Anschrift bekanntgeben. Oder gehen Sie einfach auf www.solis.com.

▲ Solis Helpline – Service d'assistance

Pour tout retour de marchandises ou envoi pour réparations prenez tout d'abord contact avec nous. Nous vous communiquerons alors avec plaisir l'adresse correspondante. Ou rendez-vous simplement sur www.solis.com.

▲ Servizio di assistenza clienti Solis

Per resi di merci e spedizioni di riparazione, La preghiamo di contattarci in anticipo. Saremo lieti di comunicarLe l'indirizzo appropriato. O semplicemente andare su www.solis.com.

▲ Solis customer service

Please contact us in advance of sending in products for return or repair. We will gladly give you the respective address. Alternatively, you can simply visit www.solis.com.

▲ Solis Klientendienst Helpline

Neem contact met ons op alvorens producten te retourneren of voor reparatie te verzenden. U krijgt van ons dan het desbetreffende adres. Of kijk gewoon even op www.solis.com.

CH

Schweiz / Suisse Svizzera

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH–6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren
abweichend – siehe:

Adresse différente pour les
retours de produit – voir:

Indirizzo differente per resi
di merce - vedi:

www.solis.com

☎ 091–802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.ch

D

Deutschland

✉ Solis Deutschland GmbH
Marienstrasse 10
D–78054 Villingen-
Schwenningen

Adresse für Warenretouren
abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800–724 07 02

@ info.de@solis.com

🌐 www.solis.de

AT

Österreich

✉ Solis Austria
Bruderhofstrasse 10
A–6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren
abweichend – siehe:

www.solis.com

☎ 0800–22 03 92

@ info.at@solis.com

🌐 www.solis.at

NL

Nederland

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL–7311 XX
Apeldoorn

Afwijkend adres voor
productretouren – zie:

www.solis.com

☎ 085–4010 722

@ info.nl@solis.com

🌐 www.solisonline.nl

B LU

België / Belgique Belgien / Luxembourg

✉ Solis Benelux BV
Stadskade 318
NL–7311 XX
Apeldoorn

Address for return shipment of
goods differs – please refer to:

Afwijkend adres voor
productretouren – zie:

Adresse différente pour les
retours de produit – voir:

www.solis.com

☎ +32–(0)2–808 35 82

@ info.be@solis.com

🌐 www.solis.be

INT

International

✉ Solis Produzione SA
Centro Solis
Via Penate 4
CH–6850 Mendrisio
Switzerland

Address for return shipment of
goods differs – please refer to

www.solis.com

☎ +41–91–802 90 10

@ support.ch@solis.com

🌐 www.solis.com





GARANTIE DE 2 ANS

(valable uniquement accompagnée de la preuve d'achat)

Nous accordons une garantie pour ce produit, si le défaut est imputable à un défaut de pièce ou main d'œuvre, sous réserve d'une utilisation et d'un entretien corrects. La garantie prend effet à la date inscrite sur la preuve d'achat, devant être jointe au produit. En cas d'utilisation professionnelle, la durée de la garantie est limitée à 12 mois. Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site www.solis.com.

SERVICE CLIENTÈLE

Pour toute réparation, les clientes et clients résidant en Suisse renvoient directement l'appareil à: Solis Produzione SA, Centro Solis, Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suisse. Il est recommandé de téléphoner avant tout retour d'appareil, car les dysfonctionnements peuvent souvent être résolus par nos experts à l'aide de quelques conseils et astuces. Hors de Suisse, les contacts spécifiques à chaque pays sont indiqués sur le site www.solis.com. Bien entendu, nous vous informons volontiers par téléphone. Vous pouvez nous contacter par téléphone aux numéros suivants:

Pour la Suisse: +41 91 802 90 10
Pour la Belgique: +32 2 808 35 82
Pour les autres pays: +41 44 874 64 84

2 ANNI DI GARANZIA

(valida solo con lo scontrino)

Sul presente prodotto assicuriamo una garanzia qualora sia dimostrabile che il guasto sia stato causato da un difetto di costruzione o dei materiali e qualora il prodotto sia stato impiegato correttamente e con la dovuta cura. La garanzia decorre dalla data di acquisto, per la quale fa fede lo scontrino di vendita che deve essere allegato all'articolo. In caso di utilizzo commerciale, il periodo di garanzia ammonta a 12 mesi. Le condizioni di garanzia dettagliate sono visionabili su www.solis.com.

SERVIZIO CLIENTI

I clienti residenti in Svizzera devono inviare gli articoli da riparare direttamente a: Solis Produzione SA, Centro Solis, Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Svizzera. In ogni caso, prima di spedire l'apparecchio, è preferibile contattare telefonicamente il servizio clienti: spesso i problemi di funzionamento si possono risolvere facilmente con il consiglio o l'accorgimento giusto dei nostri specialisti. I clienti al di fuori della Svizzera devono visitare il sito www.solis.com per verificare i contatti specifici del proprio Paese. Ovviamente siamo disponibili a fornire informazioni anche telefonicamente; siamo raggiungibili ai seguenti numeri:

Per la Svizzera: +41 91 802 90 10
Per gli altri Paesi: +41 44 874 64 84

2 JAAR GARANTIE

(Alleen geldig met bewijs van aankoop)

Wij geven voor dit product garantie, indien het defect aantoonbaar het gevolg is van een materiaal- en/of constructiefout en bij juist handelen en onderhoud ontstaan is. De garantie begint op de verkoopdatum die vermeldt staat op het aankoopbewijs die bij het product meegegeven is. Voor commercieel gebruik geldt een garantietermijn van 12 maanden. Uitgebreide garantievoorwaarden kunt u vinden op www.solis.com.

KLANTENSERVICE

Het is altijd handig om te bellen voordat u het apparaat opstuurt, omdat storingen vaak snel en eenvoudig kunnen worden opgelost met een juiste tip of trucje van onze specialisten. Bezoek onze website www.solis.com voor landspecifieke contactgegevens. Uiteraard geven wij u deze informatie ook graag telefonisch. U kunt ons op de volgende telefoonnummers bereiken:

Voor Nederland: +31 85 4010 722
Voor België: +32 2 808 35 82
Voor overige landen: +41 44 874 64 84

2 JAHRE GARANTIE

(Nur mit Kassenbeleg gültig)

Wir leisten für dieses Produkt eine Garantie, wenn der Defekt nachweisbar infolge Material- und/oder Konstruktionsfehler und bei korrekter Behandlung und Pflege entstanden ist. Die Garantie beginnt mit dem Verkaufsdatum gemäss Verkaufsbeleg, welcher dem Artikel beizulegen ist. Bei gewerblichem Gebrauch beträgt die Garantiezeit 12 Monate. Die detaillierten Garantiebedingungen können Sie auf www.solis.com einsehen.

KUNDENDIENST

Kundinnen und Kunden in der Schweiz senden alle Reparaturen bitte direkt an: Solis Produzione SA, Centro Solis, Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Schweiz. Ein Anruf vor dem Einsenden des Gerätes lohnt sich auf jeden Fall, da Funktionsstörungen mit dem richtigen Tipp oder Kniff unserer Spezialisten oftmals unkompliziert behoben werden können. Kundinnen und Kunden ausserhalb der Schweiz besuchen uns bitte auf www.solis.com für länderspezifische Kontaktdetails. Selbstverständlich geben wir Ihnen auch gerne telefonisch Auskunft. Sie erreichen uns unter folgenden Telefonnummern:

Für die Schweiz: +41 91 802 90 10
Für Deutschland: 0800 724 0702
Für Österreich: 0800 22 03 92

2 YEAR GUARANTEE

(Only valid with a till receipt)

We provide a guarantee for this product, if the defect has demonstrably arisen as a result of faults in the material or construction, and has arisen despite proper handling and care. The guarantee starts from the date of sale, as noted on the sales receipt, which must be enclosed with the item. For commercial use, the guarantee lasts for 12 months. The detailed guarantee conditions are available at www.solis.com.

CUSTOMER SERVICES

It is always worth calling us before sending in the product, as malfunctions can often be easily solved by the appropriate tip or trick from our experts. Please visit us at www.solis.com for country-specific contact details. Naturally, we would also be pleased to provide you with information over the phone. Please contact us via the following telephone numbers:

For Switzerland: +41 91 802 90 10
For Germany: 0800 724 0702
For Austria: 0800 22 03 92
For the Netherlands: +31 85 4010 722
For Belgium: +32 2 808 35 82
For the other countries: +41 44 874 64 84

www.solis.com

Bitte besuchen Sie uns auf
Rendez-vous visite sur
Visitate il nostro sito
Please visit us at
Bezoek onze website op